



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 September 2010
Russian
Original: English

**Исполнительный комитет Программы
Верховного комиссара
Шестьдесят первая сессия
Женева, 4–8 октября 2010 года
Пункт 5 b) предварительной повестки дня
Рассмотрение докладов о работе Постоянного комитета
Бюджеты по программам, вопросы управления,
финансового контроля и административного надзора**

**Доклад Комиссии ревизоров* о финансовых
ведомостях фондов добровольных взносов,
находящихся в ведении Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по делам
беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2009 года**

Доклад Секретариата**

* Включая заключение ревизоров.

** Позднее представление объясняется получением документа с опозданием 2 сентября 2010 года.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Доклад Комиссии ревизоров		
Резюме		3
А. Мандат, сфера деятельности и методология	1–9	9
В. Выводы и рекомендации	10–194	10
1. Выполнение ранее вынесенных рекомендаций	10–14	10
2. Обзор финансового положения	15–16	12
3. Прогресс в области перехода на международные стандарты учета в государственном секторе	17–34	13
4. Ведомость поступлений и расходов	35–42	15
5. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств	43–60	17
6. Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы, включая медицинское страхование после выхода в отставку	61–84	20
7. Передача функций в Будапешт	85–96	25
8. Управление казначейскими операциями	97–100	27
9. Управление программами и проектами	101–139	27
10. Управление имуществом длительного пользования	140–153	33
11. Управление расходуемым имуществом	154–159	36
12. Управление людскими ресурсами	160–173	36
13. Проведение внутренней ревизии	174–184	39
14. Выводы по итогам внутренней ревизии	185–194	41
С. Информация, сообщаемая руководством	195–208	43
D. Выражение признательности	209	46
Приложение		
Ход осуществления рекомендаций Комиссии за год, закончившийся 31 декабря 2008 года		47
II. Заключение ревизоров		50

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) за год, закончившийся 31 декабря 2009 года. Ревизия проводилась путем выезда ревизоров на места в отделения УВКБ в Кении, Малайзии и Сирийской Арабской Республике, а также проверки финансовых операций и результатов оперативной деятельности в штаб-квартире в Женеве и Глобальном центре обслуживания в Будапеште.

Доклад ревизоров с замечаниями

Комиссия подготовила доклад ревизоров с двумя замечаниями по существу по финансовым ведомостям за отчетный период, что отражено в главе I.

Указанные замечания по существу касаются следующего:

а) в примечании 16 к финансовым ведомостям указана стоимость имущества длительного пользования в сумме 343,61 млн. долл. США. Данная сумма получена из базы данных, недостатки которой отмечались в наших предыдущих докладах, во время своих поездок в отделения на местах Комиссия установила, что управление активами на местах можно еще более улучшить и что база данных по имуществу длительного пользования все еще недостаточно надежна;

б) исходя из информации, приводимой в отчетных материалах по финансовым обязательствам в связи с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку, резервы и остатки средств обнаруживают дефицит в размере 159,9 млн. долл. США. Такое положение указывает на то, что УВКБ необходимо определиться с финансированием таких обязательств.

В своем предыдущем докладе за год, завершившийся 31 декабря 2008 года^a, Комиссия вынесла заключение с одной оговоркой и тремя замечаниями по существу.

Оговорка касалась неудовлетворительного получения актов ревизии от независимых ревизоров по проектам, осуществляемым методом национального исполнения. Три замечания по существу относились к следующему: а) недостаткам в области управления имуществом длительного пользования; б) непредоставлению информации о стоимости расходуемого имущества в финансовых ведомостях или в примечаниях к ним; и с) отсутствию финансирования обязательств по выплатам при прекращении службы, включая медицинское страхование после выхода в отставку.

Данные вопросы рассматриваются в соответствующих разделах настоящего доклада.

Выполнение ранее вынесенных рекомендаций

Из 19 рекомендаций, вынесенных по итогам проверки за 2008 год, 8 (42%) выполнены полностью, 10 (53%) находились в стадии выполнения, и 1 не выполнена (5 %).

Комиссия классифицировала по срокам свои предыдущие рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме, и отметила, что восемь рекомендаций относятся к 2007 году, а оставшиеся три были вынесены в 2008 году.

Обзор финансового положения

В рассматриваемый период совокупный объем поступлений составил 1,803 млрд. долл. США по сравнению с 1,652 млрд. долл. США за предыдущий год, что представляет собой увеличение на 9,1 %. Общая сумма расходов равнялась 1,796 млрд. долл. США по сравнению с 1,628 млрд. долл. США за предыдущий год, что представляет собой увеличение на 10,3 %. Это означает превышение поступлений над расходами на 7 млн. долл. США по сравнению с 24 млн. долл. США в предыдущем году.

Соотношение ключевых финансовых показателей свидетельствует о благоприятном финансовом положении. Так, в частности, стабилизировалось соотношение между денежными средствами и пассивами, сократившееся в 2007 году ввиду учета финансовых обязательств в связи с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку.

Прогресс в области перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе

Комиссия отметила, что в изначальные сроки перехода на МСУГС, предусмотренные в плане, который был утвержден в июне 2008 года, уложиться не удалось ввиду дефицита квалифицированных кадров. Данная задержка и трудности, связанные с поэтапным введением МСУГС, заставили УВКБ перенести срок их полного внедрения на 1 января 2012 года.

Ведомость поступлений и расходов

На долю добровольных взносов в размере 1,762 млрд. долл. США приходилось 97,7 % суммарных поступлений УВКБ.

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств

Активы УВКБ, составлявшие на конец 2008 года 458,3 млн. долл. США, увеличились по состоянию на 31 декабря 2009 года до 508,9 млн. долл. США, или на 11%. Такой рост в 2009 году был обусловлен главным образом увеличением наличности и срочных вкладов приблизительно на 11,8% (с 342,1 млн. долл. США на 31 декабря 2008 года до 382,6 млн. долл. США на 31 декабря 2009 года).

Объем обязательств, возникших до 2009 года и списанных УВКБ в 2009 году, составил 13,2 млн. долл. США по сравнению с 16,2 млн. долл. США в 2008 году. На долю таких списаний приходится 9% непогашенных обязательств, возникших в 2009 году, по сравнению с 13,4% в 2008 году.

Комиссия рассмотрела выборку из 169 непогашенных обязательств по заказ-нарядам на общую сумму 37,8 млн. долл. США, что составляет 26% от совокупного объема непогашенных обязательств по состоянию на 31 декабря 2009 года (145,6 млн. долл. США), на предмет их действительности. Общий объем операций, сомнительно проведенных в качестве непогашенных обязательств, составил 1 329 252 долл. США, или 3,5% от всей выборки. Путем экстраполяции завышение оценено в 5,1 млн. долл. США. Комиссия считает, что УВКБ необходимо еще более активизировать свои усилия по уменьшению масштабов списания непогашенных обязательств.

Обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы, включая медицинское страхование после выхода в отставку

По состоянию на 31 декабря 2009 года общий объем финансовых обязательств УВКБ в связи с выплатами при прекращении службы достиг 446,9 млн. долл. США, из которых 347,4 млн. долл. США относились к медицинскому страхованию после выхода в отставку, 65,5 млн. долл. США – к пособиям на репатриацию и 34 млн. долл. США – к накопленному ежегодному отпуску. Комиссия выражает опасение, что в тех случаях, когда такие обязательства еще не подкреплены утвержденным планом финансирования, существует опасность того, что финансовое положение УВКБ может не позволить ему выполнить свои обязательства в полном объеме по наступлении срока платежа по ним.

Передача функций в Будапешт

В числе возможных преимуществ инициативы по передаче функций на места УВКБ указало повышение качества обслуживания по линии как внутренних операций, так и реагирования на потребности беженцев; а также улучшение показателей эффективности в результате оптимизации распределения ресурсов. Никаких дополнительных данных о характере, сущности и масштабах повышения эффективности в результате передачи функций на места предоставлено не было. На дату проведения ревизии УВКБ было все еще не в состоянии предоставить информацию, свидетельствующую об улучшении реагирования и качества осуществляемого обслуживания. УВКБ не определило критерии оценки изменений в качестве обслуживания для обеспечения того, чтобы полученная экономия использовалась в интересах его миссий и не приводила к нежелательным последствиям.

Управление казначейскими операциями

По состоянию на 31 декабря 2009 года УВКБ располагало 382,6 млн. долл. США в виде наличности и срочных вкладов на 465 активных банковских счетах (штаб-квартиры и отделений на местах). По состоянию на 15 июня 2010 года Комиссия получила 367 банковских подтверждений на сумму 378,2 млн. долл. США, или по 98,8% всех счетов, которые не имели нулевого остатка в предварительном балансовом отчете (378,2 млн. долл. США из 382,6 млн. долл. США).

Управление программами и проектами

Выплаты партнерам-исполнителям составили в общей сложности 598,8 млн. долл. США, или 33,3% расходов, произведенных УВКБ в 2009 году. По состоянию на 31 декабря 2009 года оставалась не подтвержденной отчетами по финансовому мониторингу партнеров-исполнителей совокупная сумма в размере 265,3 млн. долл. США. Однако по состоянию на 22 июня 2010 года УВКБ получило такие отчеты, подтверждающие расходы на сумму в 577,9 млн. долл. США, что составляет 96,5% от общего объема авансов, выплаченных УВКБ партнерам-исполнителям.

Из суммы расходов партнеров-исполнителей в размере 542 млн. долл. США, на которую от независимых ревизоров в 2010 году требуются акты ревизии за 2009 год, по состоянию на 22 июня 2010 года не получены акты ревизии на общую сумму в 44 млн. долл. США, что составляет 8% от общего объема расходов. Это означает, что данное требование выполнено на 92%. При исключении проектов, по которым были продлены сроки ликвидации, показатель выполнения составил 98,8%.

Управление имуществом длительного пользования

Несмотря на факты, свидетельствующие о том, что УВКБ улучшило положение в области управления имуществом длительного пользования, некоторые недостатки в различных страновых отделениях еще не устранены. Данный вопрос был отмечен замечаниями по существу в заключении Комиссии по ревизии за год, завершившийся 31 декабря 2009 года.

Управление расходуемым имуществом

Стоимость запасов расходуемого имущества по-прежнему не указана ни в финансовых ведомостях, ни в примечаниях к ним, в то время как требование об этом содержится в пункте 49 стандартов учета системы Организации Объединенных Наций. УВКБ не смогло предоставить оценку стоимости расходуемого имущества.

Управление людскими ресурсами

По-прежнему вызывает озабоченность количество временно не занятого персонала, хотя для решения данной проблемы в 2007, 2008 и 2009 годах был принят целый ряд мер. По состоянию на 31 декабря 2009 года в таком положении находилось 165 сотрудников (2,4% от общей численности персонала).

Функция внутренней ревизии

Управление служб внутреннего надзора (УСВН) провело 33 ревизии операций, отделений и штаб-квартиры УВКБ, которые охватывали управление финансами, людские ресурсы, информационные технологии, логистику, материально-техническое обеспечение и контроль за исполнением контрактов, управление программами и проектами, управление имуществом, охрану и безопасность, стратегическое руководство и управление. Если в 2008 году показатель проведения запланированных ревизий составлял 68% (13 из 19 проектов), то в 2009 году он соответствовал 69% (33% из 48). Основные выводы УСВН приведены в тексте настоящего доклада.

Раскрытие информации руководством

В разделе С настоящего доклада руководство предоставило определенные сведения, касающиеся списания утраченных денежных средств, дебиторской задолженности и имущества; платежей *ex gratia*; и случаев фактического или предполагаемого мошенничества.

Рекомендации

По итогам проведенной ею ревизии Комиссия вынесла ряд рекомендаций. УВКБ было прежде всего рекомендовано:

- a) активизировать усилия рабочих групп, отвечающих за подготовку к переходу на МСУГС, с целью выполнения поставленной задачи по их внедрению в полном объеме в 2012 году (пункт 27);
- b) проанализировать причины отсутствия прогресса в некоторых рабочих группах в деле подготовки к переходу на МСУГС и принять конкретные меры к повышению соответствующих показателей (пункт 33);
- c) выполнять положения, касающиеся списания непогашенных обязательств, и укрепить свои механизмы контроля за действительностью обязательств (пункт 60);
- d) организовать специальное финансирование своих начисляемых обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода в отставку (пункт 73);
- e) подготовить сопоставительные статистические данные и показатели для оценки повышения качества обслуживания, осуществляемого подразделениями, переданными на места (пункт 90);
- f) обеспечить исчерпывающий характер выверки банковских счетов и урегулировать необъясненные расхождения между банковскими подтверждениями и главной бухгалтерской книгой (пункт 100);
- g) и далее предпринимать усилия с целью улучшения положения дел со своевременным подтверждением авансов, выплачиваемых партнерам-исполнителям (пункт 108);
- h) оценить величину сумм, выплаченных частями партнерам-исполнителям, которые остаются без оправдательных документов в течение более одного года, и принять надлежащие меры для получения по ним оправдательных документов или для их взыскания с партнеров-исполнителей (пункт 117);
- i) продолжать свои усилия для получения актов ревизии от партнеров-исполнителей к 30 апреля каждого года (пункт 123);
- j) своевременно и на регулярной основе регистрировать стоимость имущества длительного пользования, как только информация о таком имуществе вводится в базу данных об активах; проводить полную инвентаризацию своего имущества длительного пользования в каждом отделении на местах в целях выверки данных об активах, включенных в базу данных; и обеспечивать более строгий контроль за соблюдением процедур, регулирующих ликвидацию имущества (пункт 153);

к) включать в будущие финансовые ведомости информацию о стоимости неиспользованного расходуемого имущества по состоянию на конец года для обеспечения более полного и точного учета его активов (пункт 158);

л) и далее предпринимать усилия в целях сокращения числа сотрудников, которые временно не заняты и не назначены выполнять временные функции (пункт 173).

Другие рекомендации Комиссии содержатся в пунктах 31, 54, 57, 84, 89, 96, 123, 126, 130, 134, 139, 151 и 184.

^a *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5E (A/64/5/Add.5), глава II.*

А. Мандат, сфера деятельности и методология

1. Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), и рассмотрела соответствующие операции за финансовый период с 1 января 2009 года по 31 декабря 2009 года в соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, а также международным стандартам ревизии. Указанные стандарты предписывают Комиссии следовать этическим требованиям, планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение дел.
2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение УВКБ по состоянию на 31 декабря 2009 года, результаты его операций и движение денежных средств за закончившийся на эту дату год в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Это включало оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми правилами для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Ревизия также включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения по финансовым ведомостям.
3. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверки операций УВКБ в соответствии с финансовым положением 7.5. Данное положение предписывает Комиссии высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и руководства и управления операциями УВКБ в целом. Генеральная Ассамблея просила также Комиссию следить за выполнением ранее вынесенных рекомендаций и предоставить в установленном порядке информацию об этом. Данные вопросы рассматриваются в соответствующих разделах настоящего доклада.
4. Комиссия продолжает отчитываться администрации о результатах ревизий в форме направляемых руководству писем, содержащих подробные замечания и рекомендации. Данная практика обеспечивает возможность поддержания постоянного диалога с администрацией. За рассматриваемый период было направлено три письма руководству.
5. При планировании своих ревизий Комиссия осуществляет координацию действий с Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) во избежание дублирования усилий и для оценки надежности результатов работы Управления.

6. В тех случаях, когда изложенные в настоящем докладе замечания касаются конкретных пунктов базирования, такие замечания ограничиваются только рассматриваемыми пунктами базирования.

7. В настоящем докладе рассматриваются вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи, включая конкретные поручения Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Так, в частности, Консультативный комитет в своем докладе A/63/474 просил Комиссию:

a) укрепить свой процесс подтверждения соответствия, с тем чтобы расширить свои возможности по оценке результатов и воздействия усилий по выполнению рекомендаций Комиссии;

b) продолжать тщательный мониторинг применения Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и процесса подготовки к внедрению системы общеорганизационного планирования и МСУГС;

c) отслеживать работу над незавершенной методической основой с учетом рисков для Отдела внутренней ревизии УСВН и низким показателем выполнения плановых заданий;

d) и далее уделять особое внимание проверке процедур составления бюджетов и управления, ориентированных на конкретные результаты;

e) и далее отслеживать мониторинг ревизионного процесса и регулярных обзоров проектов, осуществляемых методом национального исполнения, которые проводятся структурами Организации Объединенных Наций;

f) дать рекомендации по реализации механизмов внутреннего контроля за имуществом длительного пользования.

8. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с администрацией, мнения которой были надлежащим образом отражены в докладе.

9. Рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, не затрагивают меры, которые УВКБ, возможно, пожелает рассмотреть в отношении должностных лиц в случаях несоблюдения Финансовых правил, административных инструкций и других аналогичных предписаний.

В. Выводы и рекомендации

1. Выполнение ранее вынесенных рекомендаций

10. Из 19 рекомендаций, вынесенных по итогам проверки за 2008 год, 8 (42%) выполнены полностью, 10 (%) находились в стадии выполнения и 1 (5%) не выполнена. Подробные сведения о положении дел с выполнением данных рекомендаций приведены в приложении к настоящему докладу. Они свидетельствуют об улучшении показателя выполнения. За 2007 финансовый год соответствующие показатели были следующими: 7 (33%), 11 (53%) и 3 (14%).

Рекомендации в стадии выполнения

11. В отношении восьми рекомендаций, находившихся в стадии выполнения, Комиссия отметила, что в одних случаях выполнение зависело от реализации среднесрочных проектов, предусматривавших углубленные реформы (по таким вопросам, как финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку, а также количество временно незаня-

тых сотрудников). В других же случаях выполнение зависело от модернизации компьютеризованных баз данных (по таким вопросам, как анализ актов ревизии и управление имуществом длительного пользования).

12. С другой стороны, по мнению Комиссии, полностью могли бы быть выполнены следующие рекомендации: о проверке действительности непогашенных обязательств, которая остается недостаточной несмотря на предпринятые усилия; о мониторинге закрытия банковских счетов; и о принятии соответствующих мер к получению подтверждающих документов по суммам частичных платежей партнерам-исполнителям, остающимся без таких документов в течение более одного года, или к взысканию таких платежей с партнеров-исполнителей. Дополнительные комментарии по этим вопросам содержатся в соответствующих разделах настоящего доклада. УВКБ заявило о том, что примет меры к выполнению невыполненных рекомендаций и что на эти цели в срочном порядке будут выделены дополнительные ресурсы.

Невыполненные рекомендации

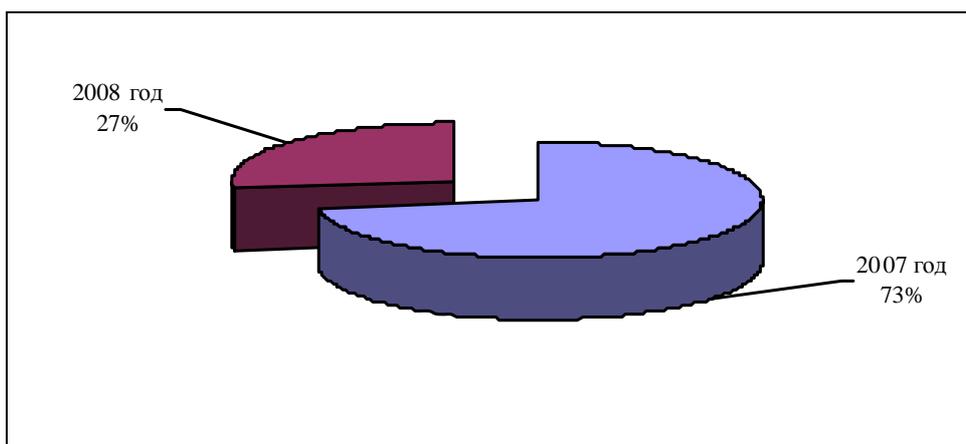
13. Еще не выполненная на сегодняшний день рекомендация касается обязательства по указанию в финансовых ведомостях стоимости имущества длительного пользования. УВКБ пояснило, что решение не указывать стоимость такого имущества в финансовых ведомостях основано на политике, последовательно проводимой несколькими организациями системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, УВКБ считает, что ныне применяемая им система учета не позволит обеспечить надлежащий учет его запасов. Комиссия вернулась к данному вопросу в настоящем докладе.

Распределение ранее вынесенных рекомендаций по срокам

14. По просьбе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/59/736, пункт 8) Комиссия классифицировала свои предыдущие рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме, по срокам. На диаграмме II.1 показано распределение таких рекомендаций по финансовым периодам, в которых они были изначально вынесены.

Диаграмма II.1

Распределение рекомендаций, находящихся в стадии выполнения или еще не выполненных, по срокам



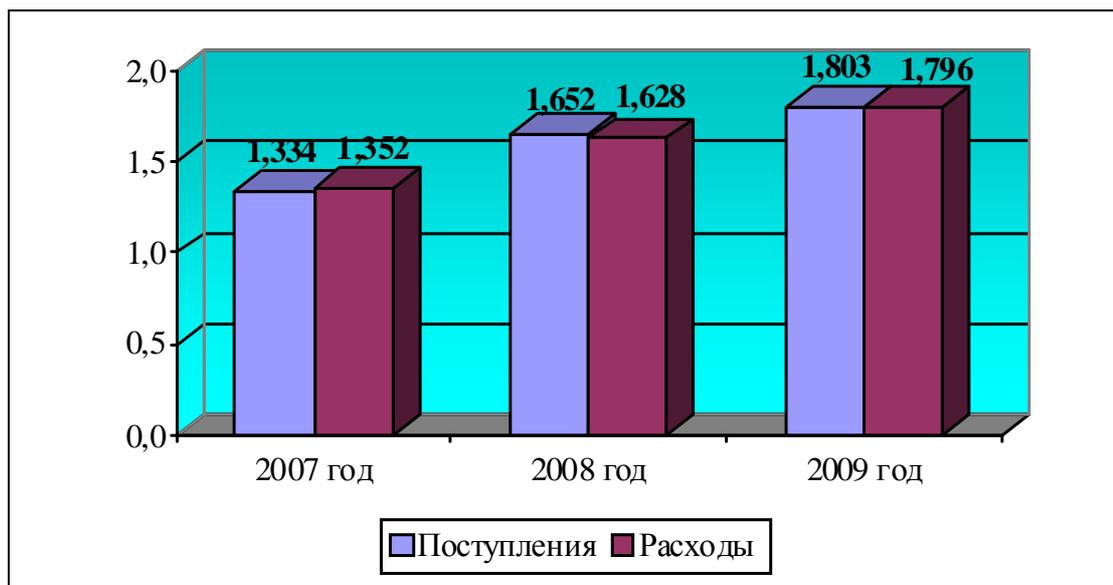
2. Обзор финансового положения

15. В рассматриваемый период совокупный объем поступлений составил 1,803 млрд. долл. США, а общая сумма расходов – 1,796 млрд. долл. США, что означает превышение на 7 млн. долл. США. Сопоставление поступлений и расходов за финансовые периоды 2007, 2008 и 2009 годов приведено на диаграмме II.П.

Диаграмма II.П

Сопоставление поступлений и расходов

(в млрд. долл. США)



Источник: Финансовые ведомости УВКБ.

16. В таблице II.1 представлен анализ соотношений основных финансовых показателей. Соотношение между денежными средствами и пассивами характеризуется стабилизацией с 2007 года, когда оно существенно сократилось до 0,52:1 с 1,68:1 по состоянию на 31 декабря 2006 года как следствие того, что в финансовых ведомостях за 2007 год впервые были учтены финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку.

Таблица II.1

Соотношения основных финансовых показателей

Соотношение	Финансовый год, завершившийся 31 декабря				Делимое и делитель соотношения за 2009 год ^a
	2006 года	2007 года	2008 года	2009 года	
Взносов к получению к совокупным активам ^b	0,20	0,17	0,18	0,17	88 455/508 902
Денежной наличности и срочных вкладов к совокупным активам ^c	0,68	0,75	0,75	0,75	382 615/508 902

Соотношение	Финансовый год, завершившийся 31 декабря				Делимое и делитель соотношения за 2009 год ^a
	2006 года	2007 года	2008 года	2009 года	
Денежной наличности и срочных вкладов к совокупным активам ^d	1,68	0,52	0,58	0,57	382 615/668 890
Денежной наличности и срочных вкладов к совокупным активам ^e	0,63	0,18	0,20	0,22	145 639/668 890

^a В тысячах долларов США.

^b Низкий показатель означает благоприятное финансовое положение.

^c Высокий показатель означает благоприятное финансовое положение.

^d Низкий показатель означает дефицит денежных средств для погашения задолженности.

^e Низкий показатель означает погашение обязательств.

3. Прогресс в области перехода на международные стандарты учета в государственном секторе

17. Во исполнение резолюции 62/233 Генеральной Ассамблеи и с учетом замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в его докладе A/63/474, Комиссия продолжала обзор усилий, предпринимаемых УВКБ с целью подготовки к переходу на МСУГС и адаптации своей системы общеорганизационного планирования ресурсов.

18. Первоначально УВКБ поставило перед собой цель выпуска финансовых ведомостей по МСУГС начиная с 31 декабря 2010 года. Для достижения этой цели процедуры и информационно-технологические системы должны были быть введены в действие не позднее 1 января 2010 года. Для этого в июне 2008 года заместителем Верховного комиссара был утвержден план перехода на МСУГС. Общая сумма затрат на их внедрение была оценена УВКБ на период 2007–2009 годов в 3,2 млн. долл. США. Она была рассчитана с учетом расходов по статьям учебной подготовки, консультантов, персонала, информационных технологий и материально-технического обеспечения.

19. В самом последнем плане по введению МСУГС, уточненном в феврале 2009 года, были установлены задачи различных групп, отвечающих за реализацию проекта. В нем была приведена разбивка таких задач с указанием ориентировочных сроков их выполнения и процентного показателя объема произведенных работ по состоянию на февраль 2009 года и общего хода осуществления проекта. В своем докладе за 2008 год¹ Комиссия отметила, что был достигнут лишь ограниченный прогресс в реализации общего количества запланированных мероприятий.

20. В ходе своих проверок в марте 2010 года Комиссия отметила, что сроки, установленные в пересмотренном плане, не могут быть соблюдены ввиду задержки в деятельности рабочих групп, отвечающих за подготовку к переходу на МСУГС. Эта задержка и трудности, связанные с поэтапным введением МСУГС, заставили УВКБ перенести срок их полного внедрения на 1 января 2011 года.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5E (A/64/5/Add.5), глава II.*

21. УВКБ объяснило, что данная задержка обусловлена недостаточным объемом первоначально выделенных ресурсов. Оно признало, что в состав его рабочей группы не были включены лица с необходимыми навыками и что объем задач по подготовке к переходу на МСУГС был изначально определен неверно. Кроме того, Управление особо указало на наличие целого ряда приоритетов, включая разработку для него программного обеспечения в поддержку управления, ориентированного на конкретные результаты, и подготовку новой структуры бюджета, введенной с 1 января 2010 года.

22. С февраля 2009 года УВКБ увеличило число рабочих групп с 5 до 10. В апреле 2010 года оно приняло на работу по данному проекту специалиста по учету.

23. Был сделан запрос на предоставление дополнительных денежных средств в размере 2,8 млн. долл. США на 2010 и 2011 годы. По состоянию на дату проведения ревизии была утверждена дополнительная сумма в 2,4 млн. долл. США на 2010 год, помимо уже выделенных средств в объеме 0,9 млн. долл. США. Таким образом, на 2010 год в общей сложности было ассигновано 3,3 млн. долл. США.

24. Следуя вынесенной Комиссией в ее предыдущем докладе рекомендации о том, чтобы УВКБ утвердило пересмотренный план перехода на МСУГС вместе с пересмотренным бюджетом, включая финансирование затрат на модернизацию системы общеорганизационного планирования ресурсов², УВКБ приняло решение направить треть бюджета 2010 года на внедрение МСУГС в интересах модернизации указанной системы. Общая сумма затрат на подготовку к переводу УВКБ на МСУГС в период 2008–2011 годов оценена в 5,1 млн. долл. США.

25. Комиссия высказала опасение, что усилия, предпринимаемые УВКБ, могут оказаться не достаточными для того, чтобы уложиться в установленные сроки.

26. Как сообщалось на заседании Постоянного комитета в июне 2010 года, после проведения Комиссией ревизии УВКБ приняло решение отложить внедрение МСУГС в полном объеме до 2012 года. Эта отсрочка на один год, по всей вероятности, позволит снять напряженность графика, но не устраняет опасения Комиссии по поводу низких темпов проведения реформы.

27. Комиссия рекомендует УВКБ активизировать усилия рабочих групп, отвечающих за подготовку к переходу на МСУГС, с целью выполнения поставленной задачи по их внедрению в полном объеме в 2012 году.

Пересмотр финансовых правил

28. В своем докладе от 1 октября 2009 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал "УВКБ представить Комиссии предлагаемые комплексные изменения к Финансовым правилам, необходимые для полного перехода на МСУГС, когда они будут подготовлены" (A/AC.96/1068/Add.1, пункт 30).

29. Данная рекомендация не была выполнена к марту 2010 года. Единственные преобразования, которые УВКБ произвело в 2009 году, заключались в приведении его Финансовых правил для фондов добровольных взносов в соответствие с новыми бюджетными правилами, вступившими в силу 1 января 2010 года.

² Там же, пункт 80.

30. УВКБ сообщило, что пять структур Организации Объединенных Наций проводили работу по составлению унифицированных финансовых положений и правил, которые находились бы в полном соответствии с МСУГС и окончательный проект которых должен быть подготовлен в июле 2010 года и передан в директивные органы и Комиссию для получения замечаний предположительно в ноябре 2010 года. По завершении процедуры официальных согласований УВКБ рассчитывало, что сможет приступить к внедрению согласованных унифицированных положений и правил Организации Объединенных Наций в 2011 году в соответствии с мнениями, высказанными Консультативным комитетом. Ввиду уже допущенной в рамках данного процесса задержки Комиссия высказала опасение по поводу того, что пересмотренные финансовые правила, возможно, не будут своевременно приняты для вступления в силу МСУГС.

31. Комиссия рекомендует УВКБ обеспечить принятие своих пересмотренных финансовых правил, соответствующих МСУГС, вместе со вступлением в силу МСУГС.

32. УВКБ приступило к отслеживанию хода работы по подготовке к переходу на МСУГС. В каждой из рабочих групп разясняются задачи, подлежащие выполнению назначенными сотрудниками, и устанавливаются сроки их реализации. Проведенная Комиссией в марте 2010 года проверка показала, что степень прогресса в части подготовки к переходу на МСУГС широко варьировала от 0% в рабочих группах 1 b) по формату бюджетной информации и 5 c) по отражению поступлений от валютных операций до 68% в группе 3 по механизмам, имуществу и оборудованию. В целом показатель степени прогресса в деле подготовки к переходу на МСУГС составил в феврале 2010 года 51%.

33. Комиссия рекомендует УВКБ проанализировать причины отсутствия прогресса в некоторых рабочих группах в деле подготовки к переходу на МСУГС и принять конкретные меры к повышению соответствующих показателей.

34. В своем ответе УВКБ указало, что в работе по внедрению МСУГС встретился ряд трудностей, связанных с привлечением надлежащих специалистов на вакантные должности. Руководство принимает необходимые меры к исправлению существующего положения.

4. Ведомость поступлений и расходов

35. Общий объем поступлений, составлявший в 2008 году 1,652 млрд. долл. США, увеличился в 2009 году до 1,803 млрд. долл. США, или на 9,1%. На долю добровольных взносов в размере 1,762 млрд. долл. США приходилось 97,7% суммарных поступлений УВКБ. Взносы, сумма которых в 2008 году достигла 1,628 млрд. долл. США, возросли на 8,2%. Это обусловлено главным образом увеличением добровольных взносов, полученных УВКБ на его дополнительные программы. Сумма в 1,802 млрд. долл. США включает в себя 1,037 млрд. долл. США, зачисленные в 2009 году в Фонд годовой программы (по сравнению с 1,043 млрд. долл. США в 2008 году), что представляет собой сокращение на 0,6% (по сравнению с увеличением на 12,3% в период 2007–2008 годов). Кроме того, поступления в Фонд дополнительных программ составили 672 млн. долл. США (по сравнению с 543,8 млн. долл. США в 2008 году), что означает их увеличение на 23,6%. К числу основных операций, финансировавшихся за счет дополнительных ресурсов в 2009 году, относились операции в Пакистане (103,6 млн. долл. США), Сирийской Арабской Республике (95,6 млн. долл. США), Ираке (88,8 млн. долл. США), Судане (61,4 млн. долл. США), Иордании

(38,9 млн. долл. США) и Демократической Республике Конго (25 млн. долл. США).

36. В составе добровольных взносов ассигнования из Фонда поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций составили 46 млн. долл. США (2,6% общего объема поступлений УВКБ) по сравнению с 33,9 млн. долл. США в 2008 году (2,1% от общего объема поступлений УВКБ) и 37 млн. долл. США в 2007 году (2,8% от общего объема поступлений). В последние несколько лет наблюдалась тенденция к сокращению взносов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (в 2005 году – 3,4%, в 2006 и 2007 годах – по 2,8% и в 2008 году – 2,1% от общего объема ресурсов).

37. Сумма расходов, составлявшая в 2008 году 1,628 млрд. долл. США, увеличилась в 2009 году до 1,796 млрд. долл. США, или на 10,3. В таблице II.2 показана разбивка расходов по фондам.

Таблица II.2
Разбивка расходов в 2009 году
(в тыс. долл. США)

Фонд	Деятельность по программам	Вспомогательное обслуживание программ	Руководство и управление	Всего
Фонд годовой программы	724 712	276 848	60 409	1 061 969
Фонд поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	–	–	46 031	46 031
Итого	1 327 141	308 794	106 440	1 742 375
Фонд для младших сотрудников категории специалистов				12 122
План медицинского страхования				3 536
Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия				1 891
Фонд финансирования пособий персонала				35 754
Всего				1 795 678

Источник: Примечание 6 к финансовым ведомостям.

38. В целом расходы по программам увеличились на 13,2% (с 1,171 млрд. долл. США до 1,327 млрд. долл. США), вспомогательное обслуживание программ сократилось на 3% (с 318,5 млн. долл. США до 308,8 млн. долл. США), а затраты на руководство и управление выросли на 9,9% (с 96,8 млн. долл. США до 106,4 млн. долл. США).

39. С учетом того, что партнерства – это наиболее предпочтительная форма деятельности для УВКБ при проведении операций на местах, логично предположить, что рост расходов по программам должен сопровождаться увеличением выплат партнерам. Платежи партнерам-исполнителям в 2008 году возросли на 23% по сравнению с 2007 годом. По состоянию на 31 декабря 2009 года такие платежи составили 598,8 млн. долл. США, что на 12,7% превысило их объем за 2008 год (531,5 млн. долл. США). На их долю пришлось 33,3% совокупной суммы затрат УВКБ в 2009 году. Однако доля платежей УВКБ, которые были задекларированы партнерами как израсходованные с предоставлением надле-

жащих подтверждающих документов, была ниже (333,5 млн. долл. США на 31 декабря 2009 года по сравнению с 347,2 млн. долл. США на 31 декабря 2008 года), что подтверждает соответствующую тенденцию, обозначившуюся в 2008 году после регулярного роста в предыдущие годы. Согласно данным, приведенным в примечании 6 к финансовым ведомостям, таблица 1, сноска "а", доля авансов, израсходованных и подтвержденных в отчетах о мониторинге под-проектов, которая составляла 63% в 2006 году, 76,4% в 2007 году и 65,3% в 2008 году, сократилась до 55,7%.

40. Вышеупомянутое сокращение следует рассматривать в контексте увеличения объема ресурсов, выделявшихся в течение года на программы – прежде всего на дополнительные программы. Подобная тенденция к снижению вызывает беспокойство у Комиссии и рассматривается в соответствующем разделе настоящего доклада.

41. В связи с учетом финансовых обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку, для погашения которых УВКБ не обеспечило никакого специального финансирования, по состоянию на 31 декабря 2007 года была произведена корректировка резервов и остатков средств, отражающая начисленные обязательства. В результате этого в конце 2007 года образовалось отрицательное сальдо резервов и остатков средств в размере 178,1 млн. долл. США. По состоянию на 31 декабря 2008 года отрицательное сальдо резервов и остатков средств составило 130,1 млн. долл. США. На 31 декабря 2009 года величина отрицательного сальдо равнялась 159,9 млн. долл. США.

42. В 2007 году был учрежден специальный фонд, именуемый "Фонд финансирования пособий персонала", для погашения финансовых обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку. По состоянию на 31 декабря 2009 года в Фонде финансирования пособий персонала образовалось отрицательное сальдо в размере 446,9 млн. долл. США по сравнению с отрицательным сальдо в 369 млн. долл. США на конец 2008 года. С дополнительными комментариями по данному вопросу можно ознакомиться в соответствующем разделе настоящего доклада.

5. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств

43. Активы УВКБ, составлявшие на конец 2008 года 458,3 млн. долл. США, увеличились по состоянию на 31 декабря 2009 года до 508,9 млн. долл. США, или на 11%. Такой рост в 2009 году был обусловлен главным образом увеличением наличности и срочных вкладов приблизительно на 11,8%.

44. По состоянию на 31 декабря 2009 года пассивы составили в общей сложности 668,9 млн. долл. США по сравнению с 588,4 млн. долл. США на конец предыдущего года, что представляет собой увеличение на 13,7%. Такое увеличение было вызвано прежде всего корректировками за предыдущий период, призванными исправить заниженные результаты актуарной оценки прошлых лет на общую сумму в 72,2 млн. долл. США. Как отмечено в примечании 18 е) к финансовым ведомостям, корректировка актуарной оценки на 35,4 млн. долл. США по медицинскому страхованию после выхода в отставку была произведена для надлежащего отражения изменений в предположении относительно смертности для обеспечения соответствия предположению, применяемому Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций, по отношению к предыдущим годам. Корректировка на 36,8 млн. долл. США актуарной оценки пособий на репатриацию отражает изменение зачетного периода с ожидаемой продолжительности службы на первые 12 лет работы

по найму. Шкалы окладов были также скорректированы для обеспечения их соответствия применяемым Организацией Объединенных Наций для целей плана пособий персонала.

45. Финансовые обязательства УВКБ по Фонду финансирования пособий персонала составили по состоянию на 31 декабря 2009 года 448,4 млн. долл. США (со следующей разбивкой: 347,4 млн. долл. США – обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку, 65,5 млн. долл. США – пособия на репатриацию, 34 млн. долл. США – компенсация неиспользованных накопленных ежегодных отпусков и 1,5 млн. долл. США – программа добровольного выхода в отставку, тогда как на 31 декабря 2008 года они равнялись 388,4 млн. долл. США.

Непогашенные обязательства

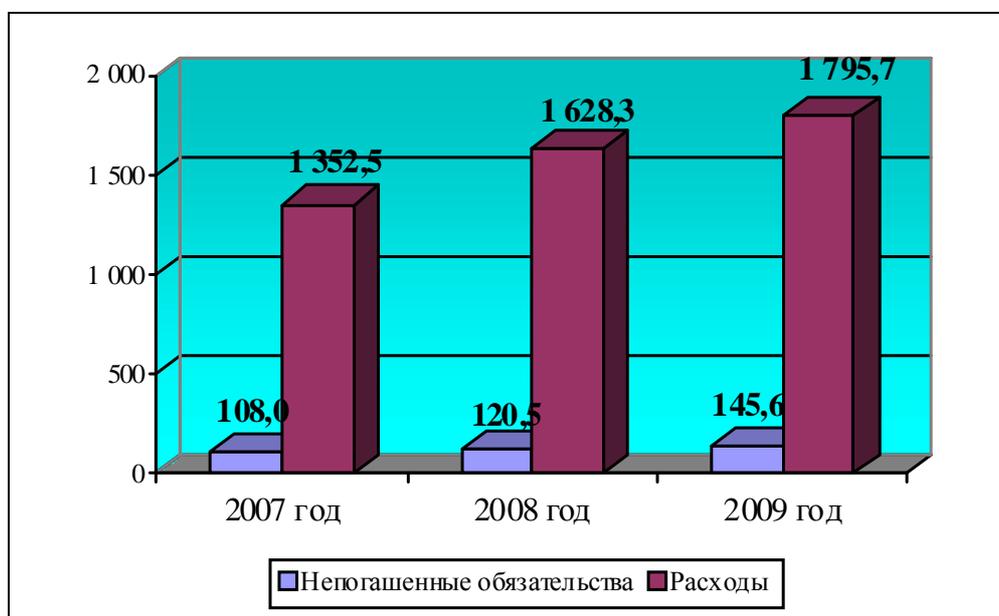
46. За рассматриваемый период экономия от списания обязательств прошлых лет составила 13,2 млн. долл. США по сравнению с 16,2 млн. долл. США в предыдущий финансовый период. На долю таких списаний приходится 9,1% совокупных непогашенных обязательств на конец 2009 года по сравнению с 13,4% в 2008 году.

47. По состоянию на 31 декабря 2009 года сумма непогашенных обязательств достигла 145,6 млн. долл. США в 2009 году, что представляет собой увеличение на 20,8% со 120,5 млн. долл. США в предыдущем финансовом году. Их доля в общей сумме расходов увеличилась с 7,4% до 8,1%. На диаграмме II.3 приводится сопоставление непогашенных обязательств с общей суммой расходов за 2007, 2008 и 2009 годы.

Диаграмма II.3

Сопоставление динамики изменения объема непогашенных обязательств и расходов, 2007–2009 годы

(в млн. долл. США)



Источник: Финансовые ведомости УВКБ.

48. В пункте 39 стандартов учета системы Организации Объединенных Наций обязательства определяются как стоимость размещенных заказов, заключенных контрактов, полученных услуг и других операций, которые предусматривают начисление расходов в счет ресурсов текущего финансового периода и в связи с которыми потребуется произвести платежи в течение того же или будущего периода.

49. Кроме того, в правиле 105.9 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций говорится, что обязательство должно основываться на официальном контракте, соглашении, заказ-наряде или другой форме договорного обязательства или на финансовом обязательстве, признанном Организацией Объединенных Наций, и что все обязательства должны подтверждаться соответствующими расходными ордерами.

50. В пункте 37 своего предыдущего доклада Комиссия вновь рекомендовала УВКБ выполнять положения, касающиеся списания непогашенных обязательств, и укрепить свои механизмы контроля за действительностью обязательств. Во исполнение рекомендаций, вынесенных Комиссией в 2008 году, УВКБ приняло решение об укреплении своих механизмов контроля за действительностью непогашенных обязательств, в частности посредством проведения ежемесячных обзоров неоплаченных заказ-нарядов. Комиссия определила, что работа по списанию обязательств в конце года с целью оставления только тех из них, которые относятся к данному финансовому периоду, может быть еще более улучшена.

51. В положении 5.3 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций записано, что ассигнования могут использоваться в течение 12 месяцев после окончания финансового периода, к которому эти ассигнования относятся, в той мере, в какой они необходимы для покрытия обязательств по полученным в течение финансового периода товарам и услугам и для погашения любых иных неурегулированных обязательств, имеющих юридическую силу, за финансовый период.

52. В инструкции, изданной УВКБ (ИОМ/054/2009) на конец 2009 года, говорится, что после 21 декабря 2009 года никакие обязательства оформляться не могут. Этот крайний срок был установлен для обеспечения того, чтобы все отделения оформляли свои обязательства заблаговременно, а не по завершении финансового года. Исключения из этого правила о крайнем сроке могут согласовываться Контролером.

53. Комиссия отметили, что 203 заказ-наряда на общую сумму в 10,9 млн. долл. США, или 7,5% от совокупного объема непогашенных обязательств по состоянию на 31 декабря 2009 года (145,6 млн. долл. США), были оформлены после 21 декабря 2009 года. Из указанного количества заказ-нарядов, по которым возникли непогашенные обязательства, 10 заказ-нарядов, выданных отделениями на местах на сумму 88 810 долл. США, нельзя было проанализировать на предмет их особого согласования Контролером ввиду отсутствия подтверждающей документации. В 2008 году УВКБ приняло решение о децентрализации оборота подтверждающей документации с передачей соответствующих функций страновым отделениям. Хотя это решение может показаться правильным с управленческой точки зрения, оно не позволило Комиссии своевременно получить запрошенные подтверждающие документы для целей ревизии.

54. Комиссия рекомендует УВКБ: а) обеспечить неукоснительное соблюдение ответственными должностными лицами инструкций Организации

на конец отчетного периода; и б) скорректировать свои внутренние процедуры с целью обеспечения их соответствия требованиям ревизии.

55. Комиссия рассмотрела выборку из 169 непогашенных обязательств по заказ-нарядам на общую сумму в 37,8 млн. долл. США, что составляет 26% от совокупного объема непогашенных обязательств по состоянию на 31 декабря 2009 года (145,6 млн. долл. США), на предмет их действительности.

56. В случае оказания услуг и выставления счета, соответствующее непогашенное обязательство преобразуется в кредиторскую задолженность. Комиссия установила, что рассмотренная выборка включала в себя операции на общую сумму в 28 676 долл. США, счета на оплату которых были выставлены несколько месяцев назад, но которые продолжали фигурировать в проводках как непогашенные обязательства, хотя на самом деле они представляли собой кредиторскую задолженность. Подобные ошибки, которые можно объяснить задержками во вводе данных фактурирования в бухгалтерское программное обеспечение Проекта обновления систем управления, повлекли за собой завышение совокупного объема непогашенных обязательств и занижение суммы кредиторской задолженности в ведомости II.

57. Комиссия рекомендует УВКБ принять все меры к ускорению процесса преобразования непогашенных обязательств в кредиторскую задолженность во всех случаях выставления счетов и счетов-фактур, подтверждающих получение товаров и услуг.

58. Комиссия также установила, что некоторые заказ-наряды не должны были фигурировать в финансовой отчетности по состоянию на 31 декабря 2009 года ввиду отсутствия действительного обязательства:

- a) неподписанные заказ-наряды на общую сумму в 64 880 долл. США;
- b) несогласованные заказ-наряды на общую сумму в 132 007 долл. США;
- c) заказ-наряды на общую сумму в 183 936 долл. США, дата выдачи которых позднее даты выставления счета;
- d) аннулированные заказ-наряды на общую сумму в 261 800 долл. США;
- e) заказ-наряды, не полностью подкрепленные подтверждающей документацией, на общую сумму в 657 952 долл. США.

59. В целом из рассмотренной Комиссией выборки в 169 заказ-нарядов с непогашенными обязательствами на общую сумму в 37,8 млн. долл. США на долю операций, спорно квалифицированных в качестве непогашенных обязательств, пришлось 1 329 252 долл. США, или 3,5% всей выборки. Путем экстраполяции завышение оценено в 5,1 млн. долл. США.

60. Комиссия еще раз подтверждает свою предыдущую рекомендацию о том, чтобы УВКБ выполняло положения, касающиеся списания непогашенных обязательств, и укрепило свои механизмы контроля за действительностью обязательств.

6. Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы, включая медицинское страхование после выхода в отставку

61. По завершении службы сотрудники УВКБ, удовлетворяющие соответствующим требованиям внутренних документов, имеют право на оплачиваемые

организацией медицинское страхование после выхода в отставку, пособие на репатриацию, включающее в себя субсидию на репатриацию и оплату проезда и перевозки багажа, а также на компенсацию неиспользованного накопленного ежегодного отпуска.

62. По состоянию на 31 декабря 2009 года общий объем финансовых обязательств достиг 347,4 млн. долл. США по медицинскому страхованию после выхода в отставку, 65,5 млн. долл. США по пособиям на репатриацию и 34 млн. долл. США по накопленному ежегодному отпуску, что в совокупности составляет 446,9 млн. долл. США.

Политика финансирования обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы

63. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций требуют отражать в финансовых ведомостях ассигнования на финансирование обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку в той мере, в какой это предусмотрено финансовой политикой организации. Согласно указанным стандартам, до 2006 года УВКБ давало информацию о таких обязательствах в примечаниях к финансовым ведомостям. Получив, в частности от Комиссии, ряд замечаний о неприемлемости такой формы отчетности, Генеральная Ассамблея в разделе III своей резолюции 60/255 постановила отражать в отчетности эти обязательства. В соответствии с этим они были впервые включены в финансовые ведомости УВКБ по состоянию на 31 декабря 2007 года.

64. Проводка данных обязательств производилась без одновременной организации соответствующего финансирования. Это в немалой степени способствовало образованию отрицательного сальдо остатка средств и резервов в размере 130,1 млн. долл. США на 31 декабря 2008 года и 159,9 млн. долл. США на 31 декабря 2009 года.

65. В пункте 56 своего предыдущего доклада Комиссия отметила, что при рассмотрении доклада Генерального секретаря по вопросу об упомянутых обязательствах и предлагаемом финансировании медицинского страхования после выхода в отставку Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам счел неприемлемой практикой финансового управления передачу свободных от обязательств остатков и сэкономленных средств для использования в абсолютно иных целях (A/61/791, пункт 12).

66. Комиссия отметила также, что УВКБ не может использовать имеющиеся средства, если их использование конкретно ограничивается Финансовыми правилами для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара, и если эти правила не содержат никаких положений, касающихся финансирования фонда выходных пособий. Кроме того, в пункте 58 Комиссия обратила внимание на то, что даже в том случае, если УВКБ рассчитывало использовать незарезервированные средства на выплату пособий после выхода в отставку, их не хватило бы для покрытия всей суммы обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода в отставку.

67. В этой связи Комиссия рекомендовала УВКБ в срочном порядке организовать специальное финансирование начисляемых обязательств по выплатам после выхода в отставку, в частности по линии медицинского страхования. УВКБ пояснило, что оно рассмотрит возможность применения подхода, принятого Организацией Объединенных Наций, к вопросу о финансировании обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию.

68. Комиссия также отметила, что по состоянию на 31 декабря 2009 года новая оценка общего объема обязательств по пособиям на репатриацию составила 65,5 млн. долл. США, что соответствует годовым начислениям в размере порядка 5 млн. долл. США. Такие обязательства также достигли такой величины, которая требует организации соответствующего финансирования.

69. Постоянный комитет УВКБ собирался в июне 2010 года для рассмотрения трех возможных вариантов финансирования указанных финансовых обязательств, изложенных Генеральным секретарем в его докладе A/64/366. Обязательства по плану медицинского страхования в размере 21,0 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2009 года были полностью профинансированы за счет накопленных резервов, составивших 34,4 млн. долл. США. Поэтому никакого дополнительного финансирования не требуется. Фонд медицинского страхования следует пересматривать ежегодно на основе полученных данных актуарных расчетов для целей оценки текущей устойчивости резервов. Возможные варианты финансирования оставшейся доли обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку в размере 326,4 млн. долл. США, помимо плана медицинского страхования, включают в себя следующие:

а) дальнейшее применение распределительного подхода к существующим обязательствам по состоянию на 31 декабря 2010 года и финансирование обязательств последующих периодов начиная с 1 января 2011 года. Резервы для финансирования будущих обязательств предлагается создать посредством применения начислений на должности штатных сотрудников, которые предположительно будут оставаться на службе в период после 1 января 2011 года;

б) ежегодные вливания средств в резерв за счет передачи части неза резервированного переходного остатка на конец года, общая сумма которой будет определяться исходя из оперативных приоритетов и подлежит утверждению Верховным комиссаром. В этом случае предлагаемое плановое задание должно устанавливаться согласно рекомендуемому минимуму с учетом оперативных потребностей;

в) ежемесячное начисление в размере 4% от чистого базового оклада всех сотрудников категории специалистов, которое начнет производиться с 1 января 2011 года и позволит ежегодно получать, по оценкам, 5,0 млн. долл. США.

70. Цель заключается в формировании резерва приемлемого и согласованного размера в течение последующих 30 лет в зависимости от фактического объема средств, резервируемого ежегодно при использовании одного из вышеизложенных вариантов или их сочетания. Раз в два года можно было бы проводить официальный обзор для оценки заложенных исходных предположений и прогнозов, а также сальдо резерва, и все требуемые корректировки предлагаемой стратегии финансирования могли бы производиться на двухгодичной основе в соответствии с бюджетным циклом.

71. Согласно существующей практике Секретариата Организации Объединенных Наций и еще шести фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, в качестве одного из вариантов формирования резерва для финансирования обязательств по репатриации в размере 65,5 млн. долл. США можно было бы дополнительно начислять 4% на расходы организации на выплату чистых окладов сотрудникам категории специалистов, что позволит получать порядка 5,0 млн. долл. США в год. В случае применения данного подхода для создания 100-процентного резервного фонда – без учета процентов, которые могут быть начислены на него, – потребуется около 13 лет.

72. Однако на момент проведения ревизии никакого решения по финансированию обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода в отставку принято не было. В этой связи Комиссия высказала опасение по поводу того, что в тех случаях, когда такие обязательства еще не подкреплены утвержденным планом финансирования, существует опасность того, что финансовое положение УВКБ может не позволить ему выполнить в полном объеме свои обязательства по выплата пособий при прекращении службы и после выхода в отставку по наступлении срока их платежа.

73. Комиссия еще раз подтверждает свою предыдущую рекомендацию о том, чтобы УВКБ организовало специальное финансирование своих начисляемых обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода в отставку.

Ставка дисконтирования

74. Во исполнение просьбы, высказанной Генеральной Ассамблеей в резолюции 61/264, Комиссия согласовала стоимостную оценку обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку и выплате пособий на репатриацию. Комиссия рассмотрела порядок оценки таких сумм, и в частности доклады актуария-консультанта. В соответствии с пунктом 10 вышеупомянутой резолюции Генеральной Ассамблеи, стоимостная оценка обязательств была проведена УВКБ с применением актуарного метода, предписанного МСУГС 25.

75. В своей предыдущей стоимостной оценке финансовых обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку УВКБ применяло ставку дисконтирования на уровне 5,5%. Стоимостная оценка таких обязательств по состоянию на 31 декабря 2009 года проводилась с использованием ставки дисконтирования в 6,15%. Ставка дисконтирования – это процентная ставка, применяемая в общей финансовой практике для оценки приведенной стоимости суммы, которая будет получена или утрачена в будущем. Иными словами, она отражает стоимость денег с учетом фактора времени. С учетом того, что финансовые обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку представляют собой пособия, которые УВКБ будет выплачивать своему вышедшему в отставку персоналу в будущем, МСУГС, подобно большинству других принципов учета, требуют "дисконтирования" таких сумм, с тем чтобы при оценке своих финансовых обязательств отчетная единица применяла приведенную стоимость будущих пособий и льгот.

76. Путем толкования можно установить, что чем выше (или, соответственно, ниже) ставка дисконтирования, тем ниже (или, соответственно, выше) приведенная стоимость будущих сумм. Из этого следует, что при использовании той же ставки дисконтирования, что и в предыдущий год, финансовые обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку за 2009 год были бы выше суммы, указанной в отчетности.

77. МСУГС 25, который служит справочным материалом для актуарной методики, применяемой для стоимостной оценки финансовых обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку согласно резолюции 61/264 Генеральной Ассамблеи, не устанавливает какой-либо конкретной ставки дисконтирования. Вместе с тем в нем записано, что "ставка, используемая для дисконтирования финансовых обязательств в связи с выплатами после выхода на пенсию (обеспеченных и не обеспеченных финансовыми средствами), должна отражать стоимость денег с учетом фактора времени. Валюта и срок действия финансового инструмента, выбранного для отражения стоимости денег с учетом фактора времени, должны соответствовать валюте и ориентировочному

сроку существования пенсионных обязательств в связи с выплатами после выхода на пенсию" (пункт 91). В нем далее говорится, что "соответствующая структура сама решает, как лучше всего определять ставку дисконтирования, с тем чтобы она отражала стоимость денег с учетом фактора времени: на основе зафиксированной на дату представления отчетности рыночной доходности государственных облигаций, высококачественных корпоративных облигаций или других финансовых инструментов" (пункт 94).

78. По мнению Организации Объединенных Наций, цель выбора ставки дисконтирования для оценки стоимости пособий, выплачиваемых при прекращении службы, заключается в определении суммы, которая, будучи единовременно инвестирована в портфель первоклассных долговых инструментов, позволила бы обеспечить в будущем необходимый поток денежных средств для выплаты начисленных пособий по наступлении срока их платежа. Организация Объединенных Наций традиционно строит исходные предположения относительно ставки дисконтирования исходя из норм прибыли на вложенный первоклассный капитал с фиксированной доходностью, которые позволяют обеспечить поток денежных средств, соответствующий по срокам и объему предполагаемым выплатам пособий. В качестве эталона Организация Объединенных Наций использовала нормы прибыли на первоклассные долгосрочные облигации компаний. УВКБ следует подходу, применяемому Организацией Объединенных Наций.

79. Комиссия признает, что данная методика соответствует МСУГС 25, но при этом предлагает учитывать при обсуждении вопроса о финансировании данных обязательств следующие соображения:

а) повышение ставки дисконтирования не отражает существующей тенденции в динамике процентных ставок, для которых в последнее время, как правило, характерно снижение. Подобное повышение послужило причиной того, что УВКБ приняло решение не повышать ставку дисконтирования для целей предыдущей оценки стоимости, хотя применение вышеуказанной методики обернулось бы в то время ее увеличением с 5,5% до 6,5%. В отсутствие четких предписаний в МСУГС (МСУГС 25 еще не принят), УВКБ приняло консервативное решение сохранить ставку на уровне 5,5%. Если бы оно предпочло в то время повысить ставку до 6,5%, то тогда при проведении последней оценки стоимости она была бы не повышена, а понижена, что соответствовало бы существующей экономической конъюнктуре;

б) ставка дисконтирования является всего лишь одним из примеров той значительной неопределенности, которая характерна для актуарной оценки финансовых обязательств. Хотя такое определение стоимости и соответствует стандартам учета, оно представляет собой не более чем оценку фактической стоимости финансового обязательства. В этой связи Исполнительный комитет УВКБ может предпочесть не рассматривать ее в качестве абсолютного эталона. Оценки стоимости, проводимые на основе стандартов, отличных от стандартов учета, могут дать другие результаты. В этой связи Комиссия хотела бы подчеркнуть, что финансовая оценка потребностей в финансировании (или "оценка объема финансирования") дала бы не тот результат, какой мог бы быть получен при помощи бухгалтерской оценки стоимости, которая является, как правило, более консервативной.

Изменение исходных предположений

80. Оценка финансовых обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку, проводимая по актуарному методу, зависит от исходных ак-

туарных предположений, главное из которых относится к ставке дисконтирования. Как уже отмечалось выше, начиная с прошлого двухгодичного периода УВКБ изменило исходное предположение по этому вопросу, равно как и по другим вопросам, таким как коэффициент смертности.

81. В пункте 5 iii) стандартов учета системы Организации Объединенных Наций говорится, что "в финансовых ведомостях должна содержаться информация по всем позициям, которые являются достаточно значимыми для того, чтобы повлиять на оценки и решения, и любая значимая информация, которая необходима для того, чтобы сделать ведомости ясными и понятными".

82. УВКБ не предоставило информации об исходных актуарных предположениях в примечаниях к финансовым ведомостям. Информация об актуарных предположениях, заложенных в оценку стоимости по состоянию на 31 декабря 2009 года, была приведена, но исходные предположения, использовавшиеся для целей предыдущей оценки, не были отменены. Кроме того, не были предоставлены сведения ни о причинах, ни о последствиях такого изменения.

83. С учетом деликатного характера финансовых обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку для УВКБ и значения исходных актуарных предположений Комиссия считает, что сведения об их изменении составляют значимую информацию, которая должна предоставляться в достаточном объеме.

84. Комиссия рекомендует УВКБ внести изменения в свои финансовые ведомости, включив в них информацию об изменении основных исходных актуарных предположений, используемых для оценки стоимости финансовых обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку, а также о причине и последствиях такого изменения.

7. Передача функций в Будапешт

85. В документе, представленном Постоянному комитету на его 40-м заседании 29 августа 2007 года, были перечислены следующие цели передачи функций на места: а) оптимизация деятельности штаб-квартиры; б) повышение эффективности реагирования УВКБ на потребности получателей его помощи; в) направление большего объема ресурсов на проведение операций (за счет сокращения административных затрат); г) передача вспомогательных видов обслуживания на места; д) оптимизация и упрощение процессов с целью де бюрократизации деятельности; е) обеспечение эффективных и действенных механизмов контроля и подотчетности; и г) достижение оптимального баланса между прямым исполнением и исполнением с привлечением партнеров.

86. Хотя задача по улучшению качества обслуживания включалась в документы, представляемые Постоянному комитету, и в решение Верховного комиссара от 12 июня 2007 года, она не была детально определена ни на одном из этапов разработки проекта. К числу возможных преимуществ инициативы консультанта УВКБ по передаче функций на места относились повышение качества обслуживания по линии как внутренних операций, так и реагирования на потребности беженцев; а также улучшение показателей эффективности в результате оптимизации распределения ресурсов. Никаких дополнительных данных о характере, сущности и масштабах повышения эффективности в результате передачи функций на места предоставлено не было. Они оставались общими целями управления.

87. УВКБ пояснило, что изначальные цели передачи функций на места заключались в следующем: а) снижении административных расходов (главная

цель, по которой будут оцениваться полученные результаты); и б) обеспечении бесперебойности обслуживания и, по крайней мере на начальном этапе, такого же уровня качества, как в Женеве.

88. Однако УВКБ не определило критерии оценки изменений в качестве обслуживания для обеспечения того, чтобы полученная экономия использовалась в интересах его миссий и не приводила к нежелательным последствиям. Такие показатели могли бы включать в себя, например, сроки, необходимые для обработки определенных документов по кадровым вопросам и налаживания логистической цепочки.

89. Комиссия рекомендует УВКБ детально определять перед проведением каждой структурной реформы ее цели, показатели и ожидаемые последствия для управления.

90. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии о подготовке сопоставительных статистических данных и показателей для оценки повышения качества обслуживания, осуществляемого подразделениями, переданными на места.

91. Несмотря на свое согласие с данной рекомендацией УВКБ отметило, что сам факт бесперебойности обслуживания в условиях переезда и набора нового персонала является показателем эффективности.

Глобальный центр обслуживания

92. Начиная с января 2008 года переданные на места службы размещаются в Глобальном центре обслуживания, который начал функционировать в феврале 2008 года. По состоянию на 16 ноября 2009 года там насчитывалось 204 предусмотренные в бюджете должности, 196 из которых были заполнены. В различных службах Глобального центра работали в общей сложности 28 национальных сотрудников-специалистов (НСС) (14,3% от общей численности персонала). Восемь из них были заняты в Секции управления кадрами и расчетов с персоналом, семь – в Секции финансового контроля, семь – в Глобальном учебном центре и шесть – в Группе набора и расстановки кадров, Отделе оперативного обслуживания и Управленческой группе Центра.

93. В соответствии с критериями, перечисленными в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 1994 год³, который был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/223, "работа, выполняемая НСС, должна быть национальной по содержанию ... Должностные функции всех НСС должны быть оправданы с точки зрения общих усилий системы Организации Объединенных Наций, направленных на ускорение национального развития и расширение других соответствующих возможностей. НСС должны использовать в своей работе национальный опыт и знание местной культуры, языка, традиций и организаций".

94. Согласно данным критериям, местные сотрудники должны наниматься для выполнения работы, в которой не компетентны сотрудники, набираемые на международной основе, поскольку такая работа предполагает знание местных реалий. Большинство местных сотрудников были назначены на должности административной сферы, включая финансы, расчеты с персоналом, управление людскими ресурсами, которые не являются национальными по своему содержа-

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 30 (A/49/30), приложение VI.*

нию и не требуют особого знания местной культуры, языка и местных организаций.

95. В основе приема на работу в Глобальный центр обслуживания национальных сотрудников лежало стремление к экономии средств. Однако создавшееся таким образом положение не соответствует установленным критериям.

96. **УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии об обеспечении того, чтобы применяемая им практика приема на работу и назначения национальных сотрудников-специалистов соответствовала критериям Комиссии по международной гражданской службе и резолюциям Генеральной Ассамблеи.**

8. Управление казначейскими операциями

97. По состоянию на 31 декабря 2009 года УВКБ располагало 382,6 млн. долл. США в виде наличности и срочных вкладов на 465 активных банковских счетах (штаб-квартиры и отделений на местах). По состоянию на 15 марта 2010 года Комиссия получила всего 214 банковских подтверждений, что соответствовало 51% счетов главной бухгалтерской книги, которые не имели нулевого остатка в предварительном балансовом отчете.

98. По состоянию на 15 июня 2010 года Комиссия получила 367 банковских подтверждений на сумму 378,2 млн. долл. США, или по 98,8% всех счетов, которые не имели нулевого остатка в предварительном балансовом отчете (378,2 млн. долл. США из 382,6 млн. долл. США).

99. Комиссия отметила, что по 12 счетам имелись необъясненные или неисправленные расхождения между банковским подтверждением по состоянию на 31 декабря 2009 года и конечным сальдо по главной бухгалтерской книге УВКБ. Общее расхождение составило 38 100 долл. США.

100. **УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии: а) обеспечить исчерпывающий характер выверки банковских счетов; и б) урегулировать необъясненные расхождения между банковскими подтверждениями и главной бухгалтерской книгой.**

9. Управление программами и проектами

101. УВКБ осуществляет операции, относящиеся к его мандату, при содействии широкого круга партнеров: органов системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций в контексте двусторонних партнерских отношений; неправительственных организаций; университетов и научно-исследовательских институтов; видных деятелей; региональных организаций; членов парламентов; государственных ведомств; структур частного сектора; беженцев и принимающих их общин.

102. В своем докладе A/63/474 Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам призвал Комиссию продолжить изучение этого вопроса и представить обновленную информацию в ходе ее следующей проверки.

103. В 2009 году стоимость проектов, осуществление которых было поручено партнерам, составляла 598,8 млн. долл. США, или 33,3% от объема расходов УВКБ в размере 1,796 млрд. долл. США. В 2008 году соответствующие показатели составляли 531,5 млн. долл. США и 32,6%.

Представление оправдательных документов по расходам партнеров-исполнителей

104. Суммы, выплачиваемые частями партнерам-исполнителям, должны периодически проверяться УВКБ на основании контрольных отчетов, получаемых от партнеров и одобряемых УВКБ. По состоянию на 31 декабря 2009 года расходы, в оправдание которых партнерами-исполнителями УВКБ были представлены такие отчеты, составили 333,5 млн. долл. США по сравнению с 347,2 млн. долл. США в 2008 году. Разница между величиной сумм, выплаченных частями партнерам-исполнителям, и величиной расходов, понесенных ими и отраженных в их контрольных финансовых отчетах (333,5 млн. долл. США), возросла с 102 млн. долл. США в 2007 году до 184,3 млн. долл. США в 2008 году и 265,3 млн. долл. США в 2009 году. Если на момент закрытия счетов в 2007 году не было представлено оправдательных документов по 23,7% от размера сумм, выплаченных частями партнерами-исполнителями, а в 2008 году – по 34,7%, то в 2009 году этот показатель возрос до 44,3%.

105. Получение большого в процентном отношении количества контрольных отчетов от партнеров-исполнителей содействует обеспечению надлежащего использования сумм, выплачиваемых УВКБ частями. В этой связи Комиссия выразила свою озабоченность по поводу высокого уровня риска, с которым сопряжено наличие в финансовых ведомостях УВКБ авансов на общую сумму 265,3 млн. долл. США (14,8% от общего объема расходов в 2009 году) по сравнению с суммой в размере 184,3 млн. долл. США, выплаченной частями в 2008 году, по которой не представлено оправдательных документов (11,3% от общего объема расходов по состоянию на 31 декабря 2008 года).

106. Необходимо провести сравнение снижающихся показателей выплат частями, по которым представлены оправдательные документы по состоянию на конец года, с увеличением в течение года объема ресурсов, выделяемых на цели осуществления программ, главным образом дополнительных программ. Комиссия выразила свою обеспокоенность в связи с такой тенденцией к снижению показателей, которая может свидетельствовать о возникновении проблем, обусловленных тем, что партнерам-исполнителям труднее обеспечивать управление притоком ресурсов, которые они получают.

107. УВКБ заметило, что в соответствии с его внутренними правилами окончательные контрольные отчеты партнеров-исполнителей обычно поступают к середине февраля следующего года, однако их проверка и регистрация в системе бухгалтерского учета партнеров-исполнителей занимает дополнительное время. УВКБ позднее заявило о том, что по состоянию на 22 июня 2010 года Управление получило окончательные контрольные отчеты о проектах от партнеров-исполнителей в оправдание расходов на сумму 577,9 млн. долл. США, что составляет 96,5% от общей суммы авансов, выплаченных партнерам-исполнителям. Хотя это свидетельствует о существенном прогрессе, по-прежнему необходимо предусмотреть своевременное получение таких контрольных отчетов для проведения Комиссией проверки.

108. Комиссия подтверждает свою предыдущую рекомендацию о том, чтобы УВКБ продолжало предпринимать усилия в целях увеличения доли авансов, выплачиваемых партнерам-исполнителям, в оправдание которых своевременно представляются отчеты.

Суммы давно причитающихся партнерам-исполнителям долевых выплат

109. Ввиду отсутствия в УВКБ системы бухгалтерского учета дебиторской и кредиторской задолженности, которую можно было бы использовать для реги-

страции авансов, выплачиваемых партнерам-исполнителям, УВКБ может отслеживать финансовое положение каждого подпроекта или партнера с помощью показателей остатков средств X21, которые позволяют зафиксировать разницу между величиной сумм, выплаченных частями партнерам, и величиной расходов, по которым партнерами-исполнителями представлены оправдательные финансовые контрольные отчеты.

110. В пункте 127 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала УВКБ оценить величину сумм, выплаченных частями партнерам-исполнителям, которые остаются без оправдательных документов в течение более одного года, и принять надлежащие меры для получения по ним оправдательных документов или для их взыскания с партнеров-исполнителей.

111. В таблице II.3 показан остаток средств по линии долевого финансирования сумм, в оправдание которых до сих пор не представлено соответствующих отчетов по состоянию на конец 2008 и 2009 годов с разбивкой по годам, в которые производились такие выплаты.

Таблица II.3

Долевые выплаты, в оправдание которых до сих пор не представлено соответствующих отчетов

(в долл. США)

	Год, когда производились долевые выплаты				
	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год
По состоянию на 31 декабря 2008 года	1 063 921	818 441	2 931 632	184 292 592	–
По состоянию на 31 декабря 2009 года	122 380	610 900	743 118	3 291 222	265 281 984

Источник: УВКБ.

112. Комиссия отметила, что УВКБ добилось прогресса в деле урегулирования вопроса о долевыми выплатах, которые на протяжении продолжительного времени остаются не подтвержденными оправдательными документами, по сравнению с тем состоянием дел, которое наблюдалось в 2008 году. Однако по состоянию на 31 декабря 2009 года применительно к соглашениям о партнерстве, заключенным в 2005 году, по-прежнему имелся остаток средств без оправдательных документов в размере 122 380 долл. США; применительно к соглашениям, заключенным в 2006 году, – остаток в размере 610 900 долл. США; применительно к соглашениям, заключенным в 2007 году, – остаток в размере 743 118 долл. США, а применительно к соглашениям, заключенным в 2008 году, – остаток в размере 3 291 222 долл. США. По мнению Комиссии, те произведенные частями выплаты, которые ожидают представления оправдательных документов в течение более одного года, требуют разъяснений и обуславливают необходимость принятия специальных мер.

113. По состоянию на 22 июня 2010 года сумма произведенных частями выплат, которые ожидают представления оправдательных документов в течение более одного года, была сокращена до 1 390 583 долл. США применительно ко всем соглашениям о партнерстве, заключенным в 2005 и 2006 годах; что касается соглашений, заключенных в 2007 году образовался остаток в размере 275 586 долл. США, а применительно к соглашениям, заключенным в 2008 году, образовавшийся остаток составлял 1 114 997 долл. США.

114. Комиссия напоминает, что УВКБ разработало четкие правила, касающиеся проверки остатков средств X21. В главе 4 части 6 Руководства УВКБ, озаглавленного "Контроль и отчетность" предусматривается, что: "контрольные финансовые отчеты должны представляться партнерами-исполнителями, когда они обращаются с просьбами об очередном частичном платеже, а также в сроки, предусмотренные подпроектными соглашениями. Если срок осуществления того или иного субпроекта истекает 31 декабря, а все обязательства погашены к 31 января, очередной контрольный финансовый отчет (части 1 и 2), подлежащий представлению 15 февраля за период, закончившийся 31 декабря, может быть заменен окончательным контрольным финансовым отчетом (части 1 и 2)".

115. Самое позднее осуществление проектов должно постепенно прекращаться в финансовый период после закрытия проекта за исключением тех случаев, когда должным образом было санкционировано продление срока осуществления проекта. Осуществление проектов, которые по-прежнему фигурируют в таблицах показателей остатков средств X21 за 2007 и 2008 годы, не продлевалось более чем на один год. В силу этого такие проекты подпадают под действие этого правила, а отчеты о ходе их осуществления должны представляться не позднее конца следующего года.

116. УВКБ отметило, что в настоящее время завершается работа по постоянному отслеживанию образующихся остатков средств.

117. Комиссия подтверждает свою предыдущую рекомендацию, в соответствии с которой УВКБ надлежит: а) оценить величину сумм, выплаченных частями партнерам-исполнителям, которые остаются без оправдательных документов в течение более одного года; и б) принять надлежащие меры для получения по ним оправдательных документов или для их взыскания с партнеров-исполнителей.

Акты ревизии

118. УВКБ требует от своих партнеров-исполнителей представлять акты ревизии, составляемые независимыми внешними ревизорами, по расходам, понесенным партнерами-исполнителями и финансируемым УВКБ. До 2006 года такие акты должны были готовиться в течение шести месяцев со дня окончательного закрытия подпроекта, однако этот период был сокращен до трех месяцев в отношении операций, финансируемых с 2007 года.

119. В своем предыдущем докладе Комиссия отметила, что по состоянию на 29 июня 2009 года из общей суммы в размере 498,6 млн. долл. США, в отношении которой должны были проводиться ревизорские проверки, УВКБ не получило актов ревизии в отношении 252 млн. долл. США, или 50,5%, хотя согласно правилам отчеты о ревизии самое позднее должны были поступить к 30 апреля 2009 года⁴. Кроме того, применительно к предыдущим годам по состоянию на июнь 2009 года не были получены акты ревизии, подтверждающие примерно 10% расходов за 2005 год. Точно так же отсутствовали акты ревизии в отношении 14% расходов за 2006 год и 17% за 2007 год. Наконец, среди актов ревизий, полученных УВКБ в отношении расходов за 2008 год, акты ревизии на сумму в 29,5 млн. долл. США, или 12% от суммы, в отношении которой получены акты ревизии, содержали заключения ревизоров с оговорками. В этих обстоятельствах Комиссия не смогла получить достаточно убедительных гарантий обоснованности значительной части расходов, понесенных партнерами-

⁴ К первым трем месяцам года добавляется один месяц периода ликвидации.

исполнителями, и в этой связи вынесла заключение с оговорками по финансовым ведомостям за год, закончившийся 31 декабря 2008 года.

120. До 30 апреля 2010 года должны были поступить акты ревизии по расходам за 2009 год на общую сумму 542 млн. долл. США. Эта сумма не равна общей величине расходов, понесенных партнерами-исполнителями, поскольку некоторые из них не обязаны представлять акты ревизии.

121. Что касается актов ревизии, которые должны поступать от ревизоров третьей стороны, то по состоянию на 30 апреля 2010 года были получены акты ревизии на сумму 303 млн. долл. США, или 55,9% от общей суммы в размере 542 млн. долл. США, по которой должны быть представлены акты ревизии за 2010 год. По состоянию на 22 июня 2010 года не было получено актов ревизии по расходам на общую сумму 44 млн. долл. США, или 8% от общей суммы в размере 542 млн. долл. США, по которой должны быть представлены акты ревизии за 2010 год; при этом были получены акты ревизии по расходам на сумму 498 млн. долл. США. Показатель представления актов ревизии составлял 92%. За исключением проектов с утвержденным продленным сроком ликвидации показатель представления актов ревизии составлял 98,8%. Эти показатели свидетельствуют о существенном улучшении положения дел с представлением актов ревизии.

122. Что касается авансов прошлых лет, выплаченных до 2009 года, то по состоянию на 22 июня 2010 года не было получено актов ревизии по 6,1% платежей, произведенных в 2005 году, по 11,5% платежей, произведенных в 2006 году, 0,5% платежей, произведенных в 2007 году, и 0,7% платежей, произведенных в 2008 году. Признав определенные улучшения, Комиссия, тем не менее, выразила озабоченность в связи с тем, что процентные показатели за 2005 и 2006 годы по-прежнему не соответствуют ожидаемым уровням, учитывая количество времени, которое прошло с тех пор.

123. Комиссия подтверждает свою ранее вынесенную рекомендацию о том, чтобы УВКБ активизировало свои усилия для получения актов ревизии от партнеров-исполнителей к 30 апреля каждого года.

124. По состоянию на 11 июня 2010 года сумма расходов по осуществлению проектов в 2009 году, в отношении которой имеются акты ревизии, содержащие заключения ревизоров с оговоркам, составила 36,5 млн. долл. США, или 7,6% от суммы произведенных платежей, по которым имеются акты ревизии (477,4 млн. долл. США). В своем предыдущем докладе Комиссия выразила обеспокоенность по поводу заключений ревизоров по проектам, вынесенных с оговорками, поскольку такие заключения как таковые могут свидетельствовать о проблемах в области управления или контроля за реализацией проектов, осуществляемых при содействии партнеров-исполнителей. Комиссия рекомендовала УВКБ активизировать предпринимаемые им усилия в целях проведения углубленного анализа актов ревизии в целях осуществления возможной корректировки данных о расходах, понесенных в прошлые годы, которые приводятся в финансовых ведомостях.

125. Комиссия отметила, что УВКБ провело углубленный анализ всех заключений с оговорками и надлежащим образом зарегистрировало их после получения соответствующих уточнений. Однако потенциальные финансовые последствия вынесения заключений с оговорками, по-прежнему подлежащие урегулированию, составляли 1,5 млн. долл. США в 2007 году, 0,1 млн. долл. США в 2008 году и 2,3 млн. долл. США в 2009 году.

126. УВКБ согласилось с повторно высказанной Комиссией рекомендацией, согласно которой Управлению надлежит продолжать осуществлять возможную корректировку данных о расходах, понесенных в прошлые годы, которые приводятся в финансовых ведомостях.

Отслеживание мнений, выраженных в актах ревизии

127. Для более эффективного отслеживания мнений, выражаемых в рамках актов ревизии, и учета любой возможной корректировки счетов УВКБ создало в рамках проекта обновления управленческих систем специализированную базу данных, с помощью которой можно получить в ходе поиска данные, необходимые для осуществления контроля за соблюдением сроков представления актов ревизии и за их содержанием.

128. Комиссия отметила, что ввод информации в базу данных об актах ревизии, который будет контролироваться периферийными отделениями, может привести к снижению качества осуществляемого контроля. Количество актов ревизии, отслеживаемых в настоящее время, не соответствует числу проектов, по которым теоретически прогнозируется представление актов ревизии. По итогам проведенного Комиссией анализа число актов ревизии, подлежащих контролю в 2007 году, составляло 837, а фактически в базу данных была введена информация лишь о 807 актах ревизии. Хотя, как это ни парадоксально, этот факт не свидетельствует о существовании значительного числа актов ревизии, за подготовкой которых не обеспечивался соответствующий контроль, а указывает на то, что УВКБ может предпринять дополнительные шаги в целях повышения эффективности системы отслеживания актов ревизии.

129. УВКБ признало, что некоторые отделения не обеспечивали надлежащую регистрацию соглашений в рамках проекта обновления системы управления, но при этом подчеркивали, что даже в том случае, если эти соглашения не регистрировались в рамках системы, соответствующие акты ревизии представлялись согласно установленным требованиям. В этой связи в том, что касается показателей соблюдения требований о представлении актов ревизии, никаких мер принято не было.

130. Комиссия рекомендует УВКБ гарантировать включение всех предполагаемых актов ревизии в его базу данных.

Контроль за деятельностью партнеров-исполнителей

131. Комиссия в рамках посещения отделений УВКБ в Сирийской Арабской Республике и Малайзии высказала ряд замечаний по вопросам административного руководства деятельностью партнеров-исполнителей и представления актов ревизии.

132. Процедуры общего представления информации о соглашениях по подпроектам с партнерами-исполнителями являются в значительной степени унифицированными; в первом разделе представляемого документа приводится стандартная модель подпроекта и содержатся два добавления вместе с описанием подпроекта, а также таблица с указанием поставленных целей и бюджет с разбивкой по мерам исполнения и статьям бюджета, указанным в соответствующем добавлении.

133. На протяжении ряда лет в стандартных разделах соглашений по подпроектам употреблялась терминология, которая уже не применяется в УВКБ. Так, например, в статье 11 стандартного добавления, касающегося финансовых и программных мер (добавление 1), финансовые контрольные отчеты о деятельности партнеров-исполнителей фигурируют под названием "контрольные отчеты".

ты по подпроектам", а отчеты о деятельности – под названием "отчеты о достигнутых результатах", хотя в настоящее время их называют "описательными отчетами". Стандартные контракты не учитывают этих изменений, внесенных в 2006 году.

134. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии, согласно которой Управлению надлежит обновить положения стандартных контрактов с партнерами-исполнителями.

135. В соответствии с положениями статьи 11 добавления 1 соглашений по подпроектам предусматривается, что партнер должен представлять описательный отчет в срок, предусмотренный статьей 2.08 основного соглашения. В соответствии со статьей 2.08 устанавливаются следующие сроки представления отчетности: 15 июля и 15 февраля.

136. В Малайзии не была разработана стандартная процедура организации поездок на места для отслеживания хода достижения целей в рамках подпроектов. В отличие от ситуации, которая наблюдается в Сирийской Арабской Республике, ответственность за разработку таких процедур была прерогативой помощников по вопросам осуществления программ.

137. Результаты деятельности по отслеживанию хода достижения поставленных целей наряду с результатами работы по анализу показателей результативности и эффективности деятельности, осуществляемой в рамках подпроектов, и возможности эффективной оценки достигнутых результатов не поддаются оценке в условиях отсутствия соответствующей документации, хранимой в файлах.

138. УВКБ указало, что в Малайзии функции по контролю и оценке были предметом обмена электронными сообщениями, однако эти сообщения не хранились в соответствующих файлах.

139. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии, согласно которой Управлению надлежит придать официальный характер показателям достижения прогресса в деле осуществления проектов и вести учет проводимых проверок.

10. Управление имуществом длительного пользования

140. В соответствии с примечанием 2 m) к финансовым ведомостям имущество длительного пользования включает активы, первоначальная цена приобретения которых составляет не менее 1500 долл. США при сроке эксплуатации не менее пяти лет, а также все специальное имущество. К специальному имуществу относятся автотранспортные средства, компьютерное оборудование, силовые и рабочие машины и оборудование, телекоммуникационное оборудование, средства для обеспечения безопасности и генераторы, стоимость приобретения которых составляет не менее 100 долл. США.

141. По состоянию на 31 декабря 2009 года закупочная цена имущества длительного пользования УВКБ составляла 343,6 млн. долл. США по сравнению с 350,3 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2008 года.

142. В своем заключении по финансовым ведомостям за год, закончившийся 31 декабря 2008 года, Комиссия сделала акцент на недостатках в области управления имуществом длительного пользования и подчеркнула, что они могут отразиться на точности данных об имуществе, приводимых в отчетности УВКБ. Речь идет о недостатках в системе контроля за движением активов. Управление служб внутреннего надзора также отмечало в своих докладах

2009 года, что управление активами по-прежнему осуществляется неэффективно.

143. УВКБ продолжало предпринимать усилия по устранению ошибок в его базе данных по имуществу длительного пользования в соответствии с рекомендацией Комиссии, содержащейся в пункте 96 ее предыдущего доклада.

144. В соответствии с рекомендацией, вынесенной Комиссией в ее докладе за год, закончившийся 31 декабря 2007 года⁵, Группа по управлению имуществом была укреплена в октябре 2008 года. В состав Группы входят пять сотрудников, которые работали в Будапеште с 1 марта 2009 года, и один сотрудник, базирующийся в Женеве, который в основном оказывает Совету по управлению активами услуги технического характера. В целях устранения ошибок в базе данных по имуществу длительного пользования и в координации с различными контактными представителями была создана система контроля для выявления тех активов, по которым не проводилось ежегодной проверки их физического состояния. Каждый месяц, начиная с января 2009 года, Совету по управлению активами в штаб-квартире направляется акт о проверке.

145. Хотя это свидетельствует об улучшении состояния дел по сравнению с применяемой в прошлом практикой, в этой области по-прежнему сохраняются неурегулированные проблемы. В рамках своих поездок в отделения УВКБ в Кении, Малайзии и Сирийской Арабской Республике Совет по управлению активами сделал вывод о том, что по-прежнему представляется возможность добиться улучшения положения в области управления активами.

Контроль над активами

146. Согласно статье 6.10 стандартного соглашения по подпроектам к активам относятся единицы имущества стоимостью 1500 долл. США или более с минимальным сроком эксплуатации в пять лет.

147. В тех случаях, когда УВКБ выделяет соответствующее имущество тому или иному партнеру, такое имущество должно регистрироваться в инвентарной описи УВКБ (базе данных, "АссетТрэк"), до тех пор, пока право распоряжаться таким имуществом не будет передано конкретному партнеру. В соответствии с пунктом 6 раздела 4.3 главы 4 "Пособия по управлению операциями" "имущество, выделяемое в соответствии с соглашением, регистрируется в базе данных УВКБ "АссетТрэк".

148. Аналогичным образом, в тех случаях, когда тот или иной партнер закупает оборудование с использованием средств, выделенных для осуществления подпроекта, такое оборудование регистрируется в инвентарной описи УВКБ. В соответствии с положениями пункта 7 главы 4 раздела 4.3 "Пособия по управлению операциями" информация об имуществе, закупленном партнерами-исполнителями в соответствии с соглашениями по подпроектам с использованием выделенных УВКБ средств, должна доводиться до сведения конкретного представительства УВКБ по получении такого имущества. В этом случае представительство УВКБ организует проверку такого имущества и заносит данные о нем в базу данных "АссетТрэк". Необходимо также достигнуть договоренности в отношении получения и прав на эксплуатацию имущества УВКБ, и к партнерам-исполнителям обращена просьба заверять документацию о полученном имуществе".

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 5 E (A/63/5/Add.5), глава II, пункт 81.*

149. Отделения УВКБ в Сирийской Арабской Республике и Малайзии не осуществляли каких-либо контрольных проверок в целях выверки находящегося в их владении имущества, которое используется их партнерами. Партнеры не представляли отделениям какие-либо инвентарные описи, которые можно было бы периодически выверять с информацией, хранящейся в базе данных "Ассет-Трэк".

150. В ходе поездок на места не проводилось проверок для выверки информации об используемом имуществе, хранящейся в базе данных УВКБ, и инвентарными описями партнеров. Точно так же не проводилось никаких проверок имущества длительного пользования, приобретенного с помощью средств, выделенных УВКБ, хранение которого обеспечивают партнеры, или имущества, право на владение которым было передано партнерам.

151. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии, согласно которой Управлению надлежит: а) добиваться представления партнерами ежегодных инвентарных описей; б) проводить в ходе поездок на места проверки для выверки информации, касающейся имущества длительного пользования, которое хранится в базе данных "АссетТрэк", и информации об имуществе длительного пользования, содержащейся в инвентарных описях партнеров; и в) проводить в ходе поездок на места проверки инвентарных описей имущества длительного пользования, приобретенного с помощью выделенных УВКБ средств, а также имущества, безвозмездно переданного УВКБ.

152. В отделении УВКБ в Кении можно добиться более эффективного управления имуществом длительного пользования. Комиссия установила, что:

а) стоимость некоторых единиц приобретенного имущества по-прежнему является нулевой. Это имущество, к которому относятся четыре автотранспортных средства, имеет удельную цену, превышающую 24 000 долл. США;

б) информацию о других зарегистрированных автотранспортных средствах не удалось обнаружить в подробной сводке о состоянии дел с использованием имущества. Эти автотранспортные средства были объявлены списанными местным Советом по вопросам управления имуществом на его заседании, состоявшемся 13 августа 2008 года. Эти автотранспортные средства все еще не были проданы во время проведения ревизии (апрель 2009 года); в этой связи информация о них должна фигурировать в учетных данных об имуществе;

в) анализ форм, заполняемых в случае ликвидации имущества, показал, что постоянно игнорировались такие важные факторы, как закупочная цена и чистая балансовая стоимость. Кроме того, решения, принятые местным Советом по вопросам управления имуществом, не были занесены в базу данных об имуществе, как это предусмотрено данной процедурой.

153. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии, согласно которой Управлению надлежит: а) своевременно и на регулярной основе регистрировать стоимость имущества длительного пользования, как только информация о таком имуществе вводится в базу данных об активах; б) проводить полную инвентаризацию своего имущества длительного пользования в каждом отделении на местах в целях выверки данных об активах, включенных в базу данных; и в) обеспечивать более строгий контроль за соблюдением процедур, регулирующих ликвидацию имущества.

11. Управление расходуемым имуществом

154. Расходуемое имущество включает имущество и оборудование, цена приобретения которых составляет не менее 1500 долл. США за единицу имущества при сроке эксплуатации не менее пяти лет. Однако существует ряд исключений из этого правила.

155. В соответствии с пунктом 5 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций при выборе и применении методов ведения бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, приоритета содержания над формой и значимости. Кроме того, в соответствии с пунктом 49 стоимость инвентарных запасов как активов (за исключением имущества длительного пользования, мебели и автотранспортных средств) должна указываться в финансовых ведомостях по состоянию на конец определенного финансового периода.

156. В своих двух предыдущих докладах Комиссия отмечала, что стоимость расходуемого имущества не указывалась в финансовых ведомостях или примечаниях к финансовым ведомостям и по-прежнему выражала обеспокоенность в связи с последствиями такой практики в плане раскрытия информации об имуществе УВКБ и управления его активами.

157. По состоянию на 31 декабря 2009 года данные о стоимости инвентарных запасов расходуемого имущества не включались в сами финансовые ведомости или примечания к ним, как это требуется в соответствии с пунктом 49 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций. УВКБ пояснило, что решение не включать данные о стоимости расходуемого имущества в финансовые ведомости соответствует постоянно применяемой стратегии. УВКБ также объяснило, что Управление не смогло представить ориентировочные данные о стоимости такого имущества.

158. Комиссия подтверждает свою ранее вынесенную рекомендацию, согласно которой УВКБ надлежит включать в будущие финансовые ведомости информацию о стоимости неиспользованного расходуемого имущества по состоянию на конец года для обеспечения более полного и точного учета его активов.

159. УВКБ вновь повторило свои ранее высказанные по этому вопросу замечания, указав, что работа по отслеживанию и подготовке отчетности об инвентарных запасах имущества проводится в рамках осуществляемой в настоящее время подготовки к внедрению Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС).

12. Управление людскими ресурсами

160. Термин "временно незанятые сотрудники" относится к тем сотрудникам, которые по истечении одного назначения не получили нового назначения и находятся в специальном отпуске с полным сохранением содержания. Этот термин применяется также к сотрудникам, получившим обычное назначение, но ожидающим начала исполнения обязанностей на должности, на которую они назначены. К категории временно незанятых сотрудников относятся также те должностные лица, срок назначения которых истек, но которые считаются по-прежнему работающими на должностях, на которые они были назначены.

161. Все временно не занятые сотрудники имеют контракты с неустановленным сроком действия. В соответствии с решением, принятым Верховным комиссаром в 1999 году, всем сотрудникам были предоставлены контракты с не-

установленным сроком действия. Впоследствии в контексте нового сокращения численности персонала это принятое в 1999 году решение привело к увеличению количества временно незанятых сотрудников. Исполнение решения о предоставлении всем сотрудникам постоянных контрактов было заморожено в 2002 году. С тех пор единственным видом контрактов, которые предоставлялись новым сотрудникам УВКБ, были срочные контракты.

162. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 9 своего доклада A/60/387 просил Комиссию представить ему обновленную информацию о положении дел с временно незанятыми сотрудниками.

163. Инструкция, изданная УВКБ 16 сентября 2002 года, обязывала должностных лиц, получающих оклады в полном размере, принимать временные назначения, требованиям которых они удовлетворяют. Любой отказ от временной должности или назначения должен быть надлежащим образом обоснован. Поэтому большинство временно незанятых сотрудников выполняют временные функции. В этой связи необходимо проводить различие между теми временно незанятыми сотрудниками, которые занимаются выполнением временных обязанностей, и теми, которые этим не занимаются.

164. Статистические данные о числе должностных лиц, ожидающих назначения, включая данные, представленные УВКБ в рамках предыдущих ревизий, подготовлены на основе списков сотрудников, которым Группа по планированию карьеры должна была поручить выполнение временных или постоянных функций. Сотрудники, которые ожидают перевода на новые должности после истечения срока обычного назначения, в этот список не включались, поскольку Группа по планированию карьеры уже не рассматривала их в качестве сотрудников, которых планируется назначить на соответствующие должности. В этот список также были включены сотрудники, срок действия регулярных назначений которых истечет в ближайшие несколько месяцев и подразделения которых предусматривали необходимость повторного назначения, которое может быть произведено в случае, когда сотрудник временно не работает в период между двумя назначениями. УВКБ справедливо полагало, что эти списки неточно отражают ситуацию, в которой находятся сотрудники, ожидающие в настоящее время обычных назначений.

165. В результате этого УВКБ приняло на вооружение в 2009 году новый статистический подход в целях содействия выявлению таких сотрудников и более эффективной подготовки сводок о состоянии дел, позволяющих более четко отслеживать таких сотрудников. В соответствии с таким новым подходом все данные, касающиеся сотрудников, ожидающих назначения с 2006 года, были подвергнуты повторной обработке. При этом в сотрудничестве с УВКБ обеспечивалась перекрестная проверка достоверности доработанных данных за год, закончившийся 31 декабря 2009 года, и общая численность сотрудников, ожидающих назначения по состоянию на 31 декабря 2009 года, о которой первоначально сообщила организация, сократилась с 169 до 165 сотрудников.

Таблица II.4
Число должностных лиц, ожидающих назначений

Класс должности	По состоянию на 31 декабря			
	2006 года	2007 года	2008 года	2009 года
Д-2	1	1	2	0
Д-1	5	6	14	12
С-5	21	33	35	31
С-4	54	54	68	75
С-3	33	33	40	40
С-2	6	4	6	7
Итого	120	131	165	165

Источник: УВКБ.

166. Применение нового статистического подхода позволило выявить тенденцию к постоянному увеличению числа сотрудников, ожидающих назначения, в 2006 (120) и 2008 годах (165). В период 2008–2009 годов положение стабилизировалось. Из 165 сотрудников, ожидавших назначения по состоянию на 31 декабря 2009 года, 64 сотрудника (или 38,9%) ожидали назначения в течение более одного года.

167. Из 165 сотрудников, ожидавших назначения, 84 сотрудника (или 50,9%) работали на временных должностях по сравнению с показателем в 66,4% по состоянию на 31 декабря 2008 года согласно данным, представленным УВКБ. Из оставшихся 81 сотрудника (или 49,1%), которые находились в отпуске с полным содержанием, 15 сотрудников ожидали назначения, 8 сотрудников готовились в предстоящие месяцы прекратить службу в УВКБ, а 5 находились в отпуске по болезни или по беременности и родам.

168. Из числа сотрудников, ожидавших назначения, УВКБ выделило тех сотрудников, которых нельзя было считать работающими: они либо ожидали повторного назначения, либо находились в отпуске по болезни или беременности и родам или готовились к выходу в отставку, как это показано в таблице II.5.

Таблица II.5
Количество сотрудников УВКБ, не работавших по состоянию на 31 декабря 2009 года

Класс должности	Сотрудники, ожидающие назначения	Сотрудники, готовые прекратить работу в УВКБ в предстоящие месяцы	Сотрудники, находящиеся в отпуске по болезни или беременности и родам	Сотрудники, не получившие назначения
Д-1	4	0	0	3
С-5	3	1	2	7
С-4	4	5	2	24
С-3	4	2	1	15
С-2	0	0	0	4
Итого	15	8	5	53

Источник: УВКБ.

169. Из 53 сотрудников, не получивших назначения по состоянию на 31 декабря 2009 года, 9 сотрудников ожидали назначения в течение более одного года: два сотрудника – с 2005 года, один сотрудник – с 2006 года, три сотрудника – с 2007 года и три сотрудника – с 2008 года. В ответ на вопрос о конкретной ситуации каждого из этих сотрудников УВКБ указало, что один из них имеет особую квалификацию, ограничивающую возможности назначения, а второй сотрудник, не работавший с 1 января 2007 года, столкнулся с трудностями, обусловленными отсутствием в его личном деле данных о проведенной оценке, а у пяти других сотрудников возможности получения назначения были ограничены в силу состояния их здоровья. Что касается двух остающихся сотрудников, включая одного сотрудника на должности класса С-5, который не работает с 2005 года, УВКБ не представило никаких конкретных доводов. Хотя допускаются случаи, когда сотрудники по причине их состояния здоровья не получают назначения, другие случаи, когда сотрудники в течение продолжительного периода времени вынуждены ожидать назначения, являются недопустимыми.

170. Для сокращения числа временно незанятых сотрудников УВКБ принимало различные меры в 2007 и 2008 годах, включая меры по пересмотру работы механизма сравнительного анализа, цель которого состояла в ослаблении влияния процесса упразднения должностей на число сотрудников, ожидающих новых назначений, разработке плана добровольного прекращения службы, и введению в действие инструкции от 16 октября 2008 года, в соответствии с которой сотрудникам, отказавшимся от выполнения временных обязанностей, предоставляется неоплачиваемый отпуск.

171. Осуществление плана добровольного прекращения службы, в результате которого в 2008 году 19 сотрудников прекратили службу (связанные с этим расходы составили 2,4 млн. долл. США) было прекращено в 2009 году. В течение последнего финансового периода УВКБ, тем не менее, обсуждало вопросы, касающиеся выхода в отставку на основе взаимной договоренности шести сотрудников; общие расходы составили соответственно 1,3 млн. долл. США.

172. Однако меры, предусмотренные инструкцией от 16 октября 2008 года, в соответствии с которой незанятый сотрудник, отказавшийся от трех предложений о назначении, переводится в неоплачиваемый отпуск, оказались неэффективными. В этой связи УВКБ в апреле 2009 года прекратило применять эту инструкцию. С 2010 года внедряется новая процедура международных назначений.

173. Комиссия подтверждает свою ранее вынесенную рекомендацию, согласно которой УВКБ надлежит продолжать предпринимать усилия в целях сокращения числа сотрудников, которые временно не заняты и не назначены выполнять временные функции.

13. Проведение внутренней ревизии

174. В 2009 году Управление служб внутреннего надзора (УСВН) провело 33 ревизии операций и отделений УВКБ, а также ревизии штаб-квартиры, которые охватывали вопросы финансового управления, управления людскими ресурсами, управление информационными технологиями, управления материально-техническим снабжением, закупочной деятельности, заключения и исполнения контрактов, управления программами и проектами, управления имуществом и проектами, а также вопросы, касающиеся обеспечения охраны и безопасности, стратегического и надлежущего управления. Работа УСВН в 2009 году включала проведение ревизий, запланированных на этот год, а также ревизий,

перенесенных с 2007 и 2008 годов. В результате в 2009 году было издано 28 окончательных докладов и пять проектов докладов.

175. В своем докладе A/63/474 Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам выразил свою обеспокоенность в связи с низким показателем выполнения запланированных ревизионных заданий и подчеркнул, что эту ситуацию необходимо исправить.

176. 10 июля 2009 года УСВН представило Надзорному комитету свой обновленный ежегодный план проведения ревизий на 2009 год, в соответствии с которым планировалось провести 44 ревизии операций и отделений на местах. Позднее в рамках первоначального плана было предусмотрено проведение четырех новых ревизий, в результате чего общее число запланированных на 2009 год ревизий составило 48. Первоначальный план проведения ревизий на 2009 год предусматривал проведение 26 ревизий в течение этого финансового периода. Он также предусматривал проведение 16 запланированных на 2008 год ревизий, а также 2 ревизий, запланированных на 2007 год, поскольку ревизии, проводившиеся в течение двух предыдущих финансовых периодов, не были завершены, как планировалось. Половину из числа запланированных ревизий составляли ревизии отделений на местах, особенно отделений в Африке, а другие 50% ревизий были посвящены междисциплинарным вопросам.

177. Из 48 ревизий, запланированных на 2009 год, по итогам 28 ревизий был подготовлен окончательный доклад по следующим странам: Афганистан, Грузия, Демократическая Республика Конго, Иордания, Ирак, Либерия, Мавритания, Малави, Сирийская Арабская Республика, Судан, Объединенная Республика Танзания, Уганда и Эфиопия. Кроме того, по итогам пяти ревизий были подготовлены проекты докладов, которые еще окончательно не доработаны, по следующим вопросам: партнерские связи с УВКБ, оценка рисков в рамках операций УВКБ в Судане и процесс набора УВКБ национального персонала в Судане, операции УВКБ в Гане и осуществление в Сирийской Арабской Республике программы УВКБ по оказанию помощи в сфере образования. Что касается непроведенных ревизий, от проведения 10 ревизий пришлось отказаться, а проведение остальных ревизий было отложено до 2010 года. В основном это произошло из-за нехватки кадровых ресурсов в результате затянувшегося процесса заполнения образовавшихся вакансий.

178. Показатель завершения подготовки докладов составил 69% в 2009 году (было подготовлено 33 окончательных доклада или проектов докладов из 48 запланированных) по сравнению с показателем в 68% в 2008 году (13 подготовленных докладов из 19 запланированных).

Кадровые ресурсы

179. Секция УСВН, занимающаяся проведением ревизий УВКБ, базируется в Женеве; в ее структуру входит также отделение в Найроби, в основном отвечающее за охват операций в Африке. Кроме того, в каждом конкретном случае осуществления крупных чрезвычайных операций УВКБ назначаются ревизоры-резиденты.

180. В 2009 году насчитывалось 19 должностей сотрудников УСВН, занимающихся проведением ревизий УВКБ: 12 должностей в Женеве, 3 должности в Найроби и 4 должности ревизоров-резидентов в Грузии, Сенегале, Сирийской Арабской Республике и Судане. В Грузии эта должность была учреждена лишь на шестимесячный период.

181. В своем предыдущем докладе Комиссия выразила свою озабоченность в связи с образованием вакантных должностей внутренних ревизоров и сочла, что этот вопрос необходимо решить в первоочередном порядке.

182. УВКБ отметило, что оно постоянно поднимало этот вопрос с УСВН в течение последних двух лет и предлагало ввести ряд дополнительных процедур для сокращения числа вакантных должностей.

183. По состоянию на 31 декабря 2009 года из 19 должностей, предусмотренных для выполнения УВКБ функций, связанных с проведением ревизии в 2009 году, шесть должностей были вакантными, что означает 31,6% от утвержденного количества штатных должностей. Комиссия выразила обеспокоенность по поводу того, что наличие вакантных должностей неблагоприятным образом отражается на программе работы УВКБ по проведению внутренней ревизии, и в этой связи считает необходимым в первоочередном порядке рассмотреть вопрос об эффективности службы внутренней ревизии.

184. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии, согласно которой УВКБ в сотрудничестве с Управлением служб внутреннего надзора надлежит принять надлежащие меры для сокращения числа вакантных должностей внутренних ревизоров.

14. Выводы по итогам внутренней ревизии

185. По итогам ревизий операций УВКБ на местах, проведенных УСВН в 2009 году, было вынесено 285 рекомендаций. Все доклады УСВН по итогам ревизий на местах содержали таблицу с обобщенным изложением всех рекомендаций, с перечислением конкретных мер, которые необходимо принять для их выполнения, и с указанием состояния дел с выполнением вынесенных рекомендаций.

186. Комиссия учитывала выводы, сделанные по итогам внутренних ревизий, при планировании своей ревизии штаб-квартиры УВКБ и его отделений на местах. В частности, замечания, высказанные по вопросам управления программами и проектами, служили основой для проведения Комиссией проверок в ходе поездок на места в Кении, Малайзии и Сирийской Арабской Республике. Ниже воспроизводятся основные выводы, сделанные УСВН. Высказанные замечания касались управления программами и проектами, системы снабжения, финансов, информационно-коммуникационных технологий и людских ресурсов.

Управление программами и проектами

187. УСВН подчеркнуло, что механизмы финансового контроля и контроля за управленческой деятельностью партнеров-исполнителей по-прежнему не отвечают предъявляемым к ним требованиям, и отметило пробелы в области контроля в некоторых отделениях. Как и Комиссия, Управление отметило, что не принятие представителями УВКБ мер по обеспечению контроля за осуществлением рекомендаций, вынесенных независимыми внутренними ревизорами, приводит к снижению эффективности процесса проведения ревизий и подтверждению партнерами УВКБ понесенных расходов.

188. Замечания, высказанные по поводу пробелов в области контроля и наблюдения за ходом управления программами и проектами, служили основой для проверок, проведенных Комиссией в Сирийской Арабской Республике и Малайзии и способствовали выработке Комиссией рекомендаций в соответствующих письмах по вопросам управления.

Управление снабжением

189. Управление служб внутреннего надзора определило, что неэффективный контроль за закупочной деятельностью на местах подвергает УВКБ риску финансовых потерь и совершения мошенничества. По мнению Управления, слабый контроль за закупками, функции по обеспечению которого делегированы партнерам-исполнителям, приводит к возникновению более серьезных рисков в результате неэффективной закупочной деятельности и подрыву репутации УВКБ. УСВН также подчеркнуло, что недостаточное внимание, уделяемое вопросам управления имуществом, приводит к повышению риска исчезновения материальных запасов.

Финансовое управление

190. УСВН отметило, что не всегда удается достичь целей и выполнить задачи, предусмотренные планами делегирования полномочий. Кроме того, неполное соблюдение правил, касающихся дебиторской задолженности, приводит к возникновению для УВКБ риска финансовых потерь. В Объединенной Республике Танзания общая сумма невзысканной дебиторской задолженности превысила 3 млн. долл. США.

191. Комиссия просила УВКБ указать, удалось ли взыскать дебиторскую задолженность и если да, то на какую сумму. В ответ УВКБ представило заявление, подготовленное отделением в Дар-эс-Саламе 28 сентября 2009 года. Комиссия подтвердила, что с тех пор дебиторская задолженность была возмещена.

Информационные технологии

192. УСВН отметило, что существует особо серьезный риск раскрытия данных УВКБ по причине того, что вопросам обеспечения защиты информации не уделяется должного внимания. Неполное внедрение модуля людских ресурсов в программное обеспечение проекта обновления управленческой системы и отсутствие надлежащего ревизионного контроля приводит к возникновению для УВКБ риска снижения эффективности его работы и финансовых потерь. Более 70 стран по-прежнему используют традиционные печатные материалы в процессе управления людскими ресурсами, при этом не разработано никакой соответствующей стратегии для завершения процесса внедрения этого модуля.

Управление людскими ресурсами

193. Управление служб внутреннего надзора вынесло определение, согласно которому руководство УВКБ должно обеспечивать более строгий контроль за использованием услуг сотрудников за пределами УВКБ. В Кении УВКБ наняло порядка 100 сотрудников на основе контракта, заключенного с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, на оказание основных услуг в области обеспечения безопасности. Комиссия отметила, что в Малайзии сложилась аналогичная ситуация, но с меньшими масштабами найма сотрудников.

194. Комиссия просила УВКБ объяснить причины найма внешнего персонала для выполнения функций, связанных с обеспечением безопасности. УВКБ заявило, что оно приступило к анализу положения дел с наймом персонала, осуществляемого при содействии ЮНОПС. Согласно данным, представленным УВКБ, численность такого персонала сократилась с 78 сотрудников в 2009 году до 32 в 2010 году. УВКБ планировало проанализировать все случаи найма персонала и рационализировать работу в этой области к 2011 году.

С. Информация, сообщаемая руководством

1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

195. В соответствии с положением 6.4 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и статьей 10.6 Финансовых правил фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций, УВКБ информировало Комиссию о том, что Управление списало ликвидные средства и имущество длительного пользования на сумму 1 107 810 долл. США и 4 166 649 долл. США, соответственно.

2. Платежи ex gratia

196. В соответствии с правилом 105.12 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и правилом 10.5 Финансовых правил фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Комиссии была предоставлена ведомость платежей ex gratia. Верховный комиссар утвердил платеж на сумму 498 650 долл. США в качестве компенсации сотрудникам, которые стали жертвами инцидентов, представляющих угрозу безопасности, в Алжире, Пакистане и Судане. УВКБ сочло выплату такой компенсации своим моральным долгом и по мнению Управления такие выплаты производятся в интересах Организации.

3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

197. В соответствии с пунктом 6 с) i) приложения к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций Комиссия рассмотрела случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества, которые согласно информации УВКБ имели место в течение 2009 года.

Подробное описание упомянутых случаев

198. Один сотрудник, работавший в местном отделении, подозревался в растрате средств и потере компьютера. Кроме того, как представляется, этот сотрудник подделал диплом об окончании университета. Никаких убедительных доказательств потери компьютера и подделки университетского диплома для возбуждения дела в отношении этого сотрудника получено не было. Это дело было представлено на рассмотрение Генеральному инспектору 22 сентября 2008 года. К тому времени, когда предварительный отчет о результатах расследования был препровожден 30 января 2009 года канцелярией Генерального инспектора Отделу по управлению людскими ресурсами этот сотрудник по состоянию на 31 декабря 2008 года уже прекратил службу в связи с упразднением занимаемой им должности. Сумма предполагаемой растраты составила 20 долл. США и при этом была представлена поддельная квитанция на сумму в 120 долл. США. В связи с этим случаем никаких мер принято не было.

199. Один нанятый на месте сотрудник подозревался в краже подвесного мотора для лодки, в которой участвовали три других сотрудника: сотрудник национальной полиции, сотрудник службы охраны и сотрудник службы по очистке территории и удалению мусора. Последние два сотрудника были наняты компаниями, базирующимися в отделении Организации Объединенных Наций. Стоимость подвесного мотора для лодки составляет приблизительно 4500 долл. США. Этот подвесной мотор был обнаружен через несколько дней после его исчезновения, и на соответствующего сотрудника было наложено дисциплинарное взыскание в связи с проявленной им халатностью. Информация по это-

му делу была засекречена, поскольку участие этих сотрудников в краже полностью доказано не было.

200. Один из нанятых на месте сотрудников подозревался в даче ложной информации, касающейся статуса беженца этого сотрудника и другого члена семьи, уже работающего в УВКБ. В отношении этого сотрудника никаких мер принято не было, поскольку его временный контракт истек 30 апреля 2009 года.

201. Один набранный на месте сотрудник был замешан в неправомерной выдаче авансов в счет оклада на сумму в 851 долл. США и 2468 долл. США. Кроме того, этот нанятый на месте сотрудник подозревался в содействии переводу на свой личный банковский счет суммы, составляющей приблизительно 5106 долл. США и соответствующей размеру арендной платы за использование здания УВКБ. Все материалы по этому делу, направленные Отделу управления людскими ресурсами, были проанализированы в ходе проведенной Комиссией проверки. Комиссия была информирована о том, что это дело было закрыто, а замешанный в этом деле сотрудник был уволен 13 апреля 2010 года. Присвоенная сумма была возмещена.

Изменения в количестве расследованных случаев мошенничества

202. В 2009 году в Управление Генерального инспектора поступило 857 заявлений о случаях мошенничества и других видах служебных проступков. Управление приняло решение продолжить рассмотрение 112 из них и к 31 декабря 2009 года завершило проведение 67 расследований. По результатам проведенных расследований в Отдел управления людскими ресурсами были направлены 7 предварительных докладов и 55 окончательных докладов. Управление Генерального инспектора заключило, что пять дел выходят за рамки его компетенции. По состоянию на 31 декабря 2009 года четыре расследования, по которым в Отдел управления людскими ресурсами был направлен соответствующий доклад, были отнесены к категории расследований первостепенной важности. Аналогичные показатели за 2008 год были следующими: 279 заявлений о предполагаемых нарушениях, 90 завершенных расследований и 17 направленных докладов по результатам расследований, из которых 6 докладов касались случаев мошенничества. Увеличение числа заявлений с 279 в 2008 году до 857 в 2009 году объясняется в значительной мере внедрением в январе 2009 года механизма подачи жалоб в интерактивном режиме.

203. Число докладов по результатам проведенных расследований и случаев мошенничества, рассмотренных в 2009 году, сократилось по сравнению с показателем 2008 года. Сокращение числа докладов по результатам расследований не могло объясняться сокращением числа случаев мошенничества, о которых было информировано Управление Генерального инспектора, поскольку число поступивших сообщений возросло в период 2008–2009 годов (с 279 до 857). Это свидетельствует о том, что работу, которая проводится в целях повышения эффективности функционирования Управления Генерального инспектора, необходимо продолжать. Усилия, предпринимаемые УВКБ, являются отражением того, как выполняются ранее вынесенные рекомендации, о чем говорится в соответствующем разделе доклада.

204. УВКБ отметило, что сокращение числа случаев, по которым было завершено проведение расследований (с 90 до 67), необходимо проанализировать в контексте высоких показателей текучести кадров в Следственной секции в период с апреля 2008 года до конца 2009 года. В течение этого периода пять сотрудников категории специалистов, включая четырех старших следователей, обладающих многолетним опытом работы, были заменены в результате рота-

ции, прикомандирования и выхода в отставку. Были набраны новые сотрудники, которые прошли соответствующую подготовку. Наряду с большим количеством сложных дел, для расследования которых требуется длительное время, такие кадровые перестановки отразились на общем числе дел, расследование которых было завершено в 2009 году. Управление Генерального инспектора также обратило внимание Комиссии на опасность рассмотрения числа дел, по которым завершено проведение расследований, в качестве соответствующего показателя, поскольку оно не отражает характер, особенности и сложность расследуемых дел.

Деятельность Управления Генерального инспектора

205. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала УВКБ: а) конкретно оговорить условия, при которых Управление Генерального инспектора может участвовать в выполнении поручений от имени других международных организаций и взыскивать чистые издержки, связанные с таким участием; б) расширить масштабы своего сотрудничества с УСВН; и с) активизировать свои усилия по подготовке сотрудников, занимающихся расследованиями.

206. Что касается пункта а) рекомендации, Управление Генерального инспектора информировало Комиссию о том, что окончательная доработка официальной инструкции, касающейся роли, функций и осуществления оперативной деятельности Управления, и окончательная доработка пересмотренных процедур проведения расследований была отложена до тех пор, пока Надзорный комитет УВКБ не определит целесообразность и способы выполнения рекомендации, вынесенной Европейским бюро по борьбе с мошенничеством, которое касается расширения сферы действия мандата Управления Генерального инспектора, с тем чтобы он предусматривал проведение расследований случаев мошенничества третьих сторон. В этой связи данную рекомендацию можно считать находящейся в процессе осуществления.

207. Что касается расширения масштабов сотрудничества с УСВН, Управление Генерального инспектора подтвердило, что между Управлением Генерального инспектора и УСВН осуществляется тесное и успешное сотрудничество. В 2010 году развитию такого сотрудничества будет по-прежнему уделяться большое внимание, что получит должное отражение в пересмотренном внутреннем меморандуме/меморандуме для отделений на местах, охватывающим вопросы, касающиеся деятельности Управления Генерального инспектора. По мнению Комиссии, эта рекомендация частично выполняется в той мере, в которой осуществляется пересмотр положений внутреннего меморандума/меморандума для отделений на местах.

208. Что касается более активной подготовки инспекторов, Управление Генерального инспектора информировало Комиссию об организации в октябре 2009 года трехдневного курса подготовки по вопросам проведения расследований и о своих планах приступить к реализации программы обучения по вопросам проведения расследований во втором семестре 2010 года. Таким образом данная рекомендация находится в процессе осуществления.

D. Выражение признательности

209. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность за содействие и помощь, оказанные ее сотрудникам Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Контролером и их персоналом.

(Подпись) Теренс **Номбембе**
Генеральный ревизор Южной Африки
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

(Подпись) Дидье **Миго**
Первый председатель Счетной палаты Франции
(Главный ревизор)

(Подпись) Лю **Цзяи**
Генеральный ревизор Китая

30 июня 2010 года

Приложение

Ход осуществления рекомендаций Комиссии за год, закончившийся 31 декабря 2008 года

<i>Краткое изложение рекомендаций</i>	<i>Ссылка на пункт^a</i>	<i>Финансовый пе- риод, в течение которого была впервые вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>
2. а) Включать информацию о любых изменениях в методах учета поступлений в примечания к финансовым ведомостям за тот финансовый год, в котором принимались решения о таких изменениях; б) представлять информацию о последствиях такого изменения методов учета, как это предусмотрено пунктами 18 и 19 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций	44	2008 год	X		
3. Пересмотреть свою политику в отношении добровольных взносов, получение которых представляется нереальным, с тем чтобы обеспечить выполнение положений пункта 34 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций	47	2007 год	X		
4. Выделить конкретные финансовые средства на покрытие его начисленных обязательств по выплатам при прекращении службы и обязательств, связанных с выплатами после выхода в отставку	61	2007 год		X	
5. Обеспечивать своевременный бухгалтерский учет полученных взносов путем клиринга счетов переходящих сумм	66	2007 год	X		
6. Внедрить надлежащие процедуры внутреннего контроля во избежание ошибочной проводки взносов и обеспечить достоверность данных, генерируемых его системой учета поступлений	68	2008 год	X		
7. Утвердить пересмотренный план перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе вместе с пересмотренным бюджетом, в котором будут учтены расходы на модернизацию программного обеспечения	80	2008 год	X		
8. Следить за закрытием банковских счетов и внедрить механизмы контроля для обеспечения эффективного надзора за банковскими счетами отделений на местах	83	2007 год		X	

<i>Краткое изложение рекомендаций</i>	<i>Ссылка на пункт^a</i>	<i>Финансовый период, в течение которого была впервые вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>
9. Внедрить механизмы контроля во избежание возникновения отрицательного сальдо на счетах мелкой кассы	86	2006 год	X		
10. Проанализировать пробелы в рамках системы контроля, выявленные в области учета имущества длительного пользования	91	2008 год	X		
11. Продолжать предпринимать усилия по устранению ошибок в его базе данных по имуществу длительного пользования и создать систему контроля для отслеживания всех исправлений, вносимых в базу данных в течение финансового года	96	2007 год		X	
12. Указывать в будущих финансовых ведомостях стоимость неиспользованного расходуемого имущества по состоянию на конец года в целях более полного и точного учета своих активов	106	2007 год			X
13. Продолжать предпринимать усилия по сокращению числа сотрудников, которые временно не заняты и не назначены выполнять временные обязанности	116	2007 год		X	
14. Продолжать предпринимать усилия в целях увеличения доли авансов, выплачиваемых партнерам-исполнителям, в оправдание которых своевременно представляются отчеты	123	2007 год		X	
15. Оценить величину сумм, выплаченных частями партнерам-исполнителям, которые остаются без оправдательных документов в течение более одного года, и принять надлежащие меры для получения по ним оправдательных документов или для их взыскания с партнеров-исполнителей	127	2008 год		X	
16. Активизировать усилия для получения актов ревизии от партнеров-исполнителей к 30 апреля каждого года	132	2007 год		X	
17. Активизировать усилия по проведению углубленного анализа актов ревизии для внесения возможных коррективов в показатели расходов прошлых лет, указанные в финансовых ведомостях	135	2007 год	X		

<i>Краткое изложение рекомендаций</i>	<i>Ссылка на пункт^a</i>	<i>Финансовый период, в течение которого была впервые вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>Выполнена частично</i>	<i>Не выполнена</i>
18. Во взаимодействии с УСВН принять надлежащие меры для сокращения периода времени, требующегося для заполнения вакантных должностей внутренних ревизоров	144	2008 год		X	
19. а) Конкретно оговорить условия, при которых Управление Генерального инспектора может участвовать в выполнении поручений от имени других международных организаций, и взыскивать чистые издержки, связанные с таким участием; б) расширять масштабы своего сотрудничества с УСВН; и с) активизировать свои усилия по подготовке работников следственных органов	166	2008 год		X	
Итого	19		8	10	1
В процентах	100		42	53	5

^a См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5 E (A/64/5/Add.5)*, глава II.

Глава II

Заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которые включают ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств (ведомость II) по состоянию на 31 декабря 2009 года; ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств (ведомость I); и ведомость движения денежной наличности (ведомость III) за год, завершившийся на указанную дату, а также вспомогательные ведомости, таблицы 1–5 отчетности и примечания к финансовым ведомостям. В ревизию не были включены два приложения к финансовым ведомостям и добавление.

Ответственность руководства за финансовые ведомости

Ответственность за составление и достоверность настоящих финансовых ведомостей в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и за принятие таких мер внутреннего контроля, которые руководство считает необходимыми для составления финансовых ведомостей, которые не содержат неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке, несет Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Ответственность ревизоров

Наша обязанность заключается в вынесении заключения по настоящим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии. Мы провели свою ревизию в соответствии с международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия включает выполнение процедур в целях получения в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится ревизорами исходя из обоснованной оценки, включая оценку рисков наличия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, будь то по причине мошенничества или по ошибке. При проведении таких оценок рисков ревизор анализирует систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых ведомостей и обеспечению их достоверности, в целях разработки надлежащих в данных обстоятельствах процедур проверки, а не в целях вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля данной структуры. Ревизия также включает оценку уместности использовавшихся принципов бухгалтерского учета и обоснованности финансовых смет, составленных руководством, а также анализ общего формата финансовых ведомостей.

Мы считаем, что полученная нами в ходе проверки подтверждающая информация является достаточной и уместной основой для вынесения заключения ревизоров.

Заключение

Мы считаем, что финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, по состоянию на 31 декабря 2009 года, их финансовые результаты и движения денежных средств в течение закончившегося на указанную дату года в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Без оговорок к вышеизложенному заключению мы обращаем внимание на следующие вопросы:

а) в примечании 16 к финансовым ведомостям указана стоимость имущества длительного пользования. Данная сумма получена из базы данных, недостатки которой отмечались в наших предыдущих докладах. Хотя Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) существенно улучшило положение по сравнению с прошлым периодом, Комиссия отметила, что на местах имеется много нерешенных проблем. Во время своих поездок в отделения на местах Комиссия установила, что управление активами на местах можно еще более улучшить и что база данных по имуществу длительного пользования все еще недостаточно надежна;

б) исходя из информации, приводимой в отчетных материалах по финансовым обязательствам в связи с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку, резервы и остатки средств обнаруживают дефицит в размере 159,9 млн. долл. США. Такое положение указывает на то, что УВКБ необходимо определиться с финансированием таких обязательств.

Доклад о соответствии решениям директивных органов и другим нормативным требованиям

Кроме того, мы считаем, что операции УВКБ, на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, Финансовым правилам для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложением к ним мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

(Подпись) Теренс **Номбембе**
Генеральный ревизор Южной Африки
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

(Подпись) Дидье **Миго**
Председатель Счетной палаты Франции
(Координатор)

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая

30 июня 2010 года